

iPRO
PLAFONE

ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

LA SECUTIE DEL APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

ATTENTIE:

DE VEILIGHEID VAN DE APPARATUUR IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS MEN DE VOLGENDE INSTRUKTIES STRIKT OPVOLGT; DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

OBSERVERA!

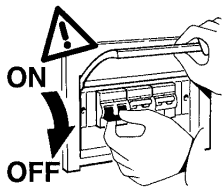
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

ВНИМАНИЕ:

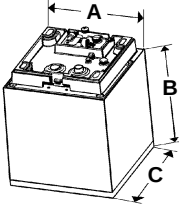
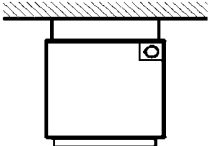
МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

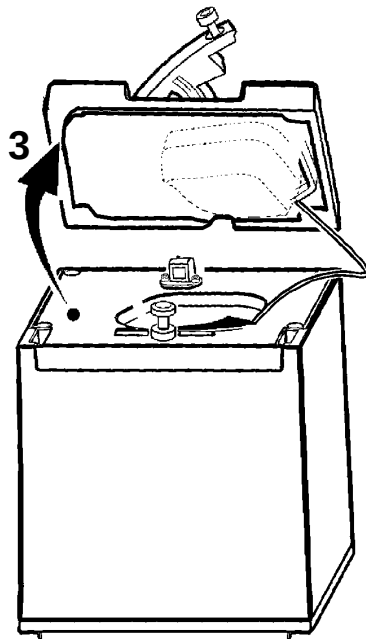
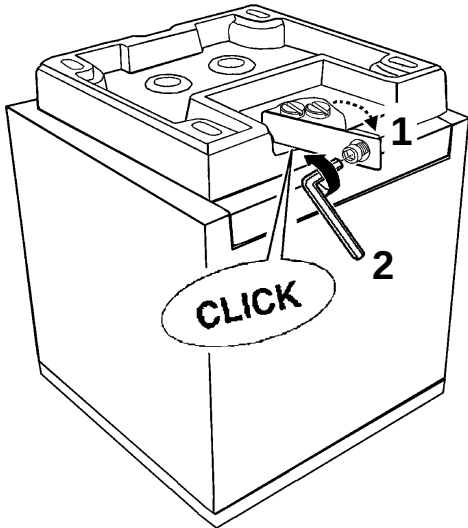
警告:

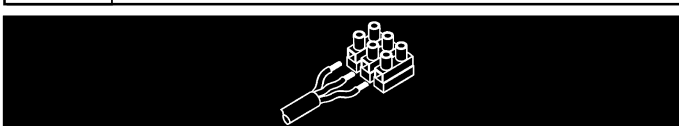
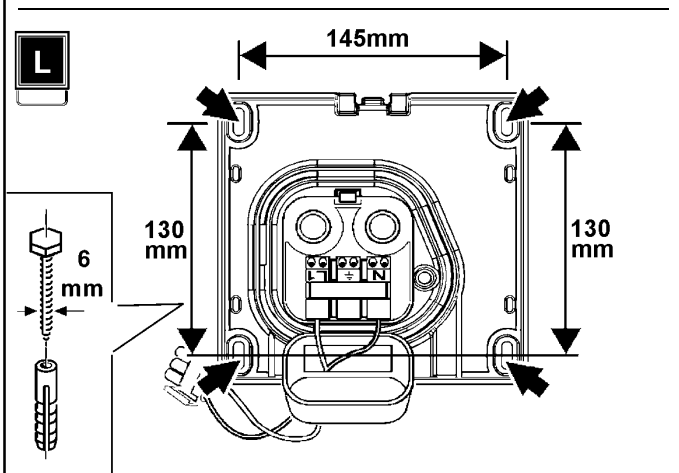
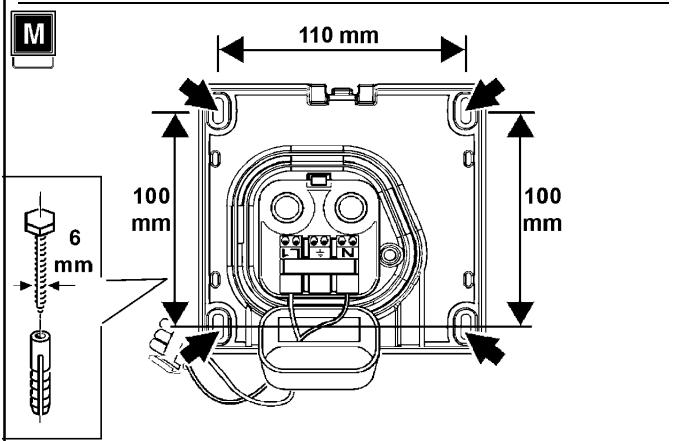
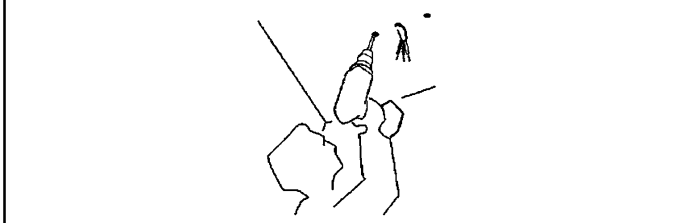
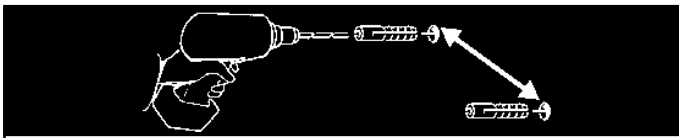
为确保该装置安全，请遵守操作指示，并于安全场所放置。



- I Rispettare la distanza minima dall'oggetto illuminato, misurata lungo l'asse ottico della lampada.
- GB Respect the minimum distance from the illuminated object, measured along the optical axis of the lamp.
- F Respectez la distance minimum de l'objet éclairé, mesurée le long de l'axe optique de la lampe.
- D Halten Sie bitte den längs zur optischen Achse der Leuchte gemessenen Mindestabstand zum beleuchteten Gegenstand ein.
- NL Respecteer de minimum afstand van het verlichte object, gemeten langs de optische as van de lamp.
- E Respetar la distancia mínima respecto del objeto iluminado, medida a lo largo del eje óptico de la lámpara.
- DK Minimumsafstanden til det oplyste objekt skal overholdes, målt langs lyskildens optiske akse.
- N Overhold minsteavstanden fra den opplyste gjenstanden, målt langs den optiske aksen til lampen.
- S Respektera minimiavståndet från det belysta föremålet, uppmätt längs lampans optiska axel.
- RUS Соблюдайте минимальное расстояние от освещенного объекта, измеренное вдоль оптической оси лампы.
- CN 保持照明物体沿光源的光轴测量的最小距离。

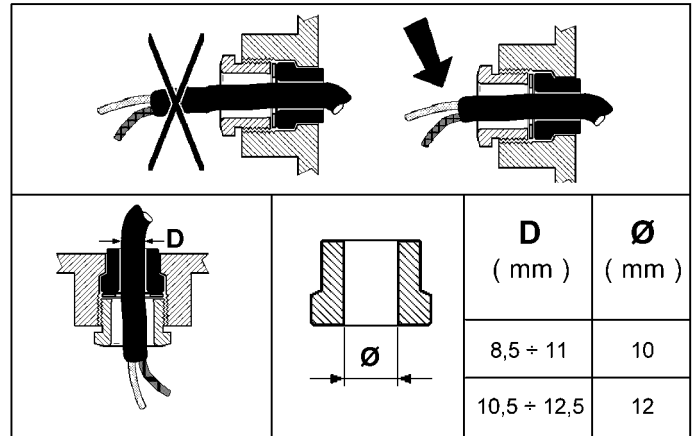
 			
ART.	Peso Weight Poids Gewicht Gewicht Peso VÆGT VEKT VÍKT BEC 重量 (Kg)	Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen Afmetingen Dimensiones Mål - Mål - Mått Размеры 尺寸 a x b x c (mm)	Superficie Surface Surface Oberfläche Oppervlak Superficie Overflade Поверхность 面积
	8,4	192 x 202 x 192	(mq) 0,042
	4,6	155 x 165 x 155	0,026



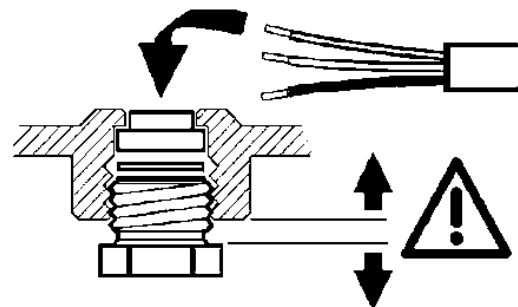
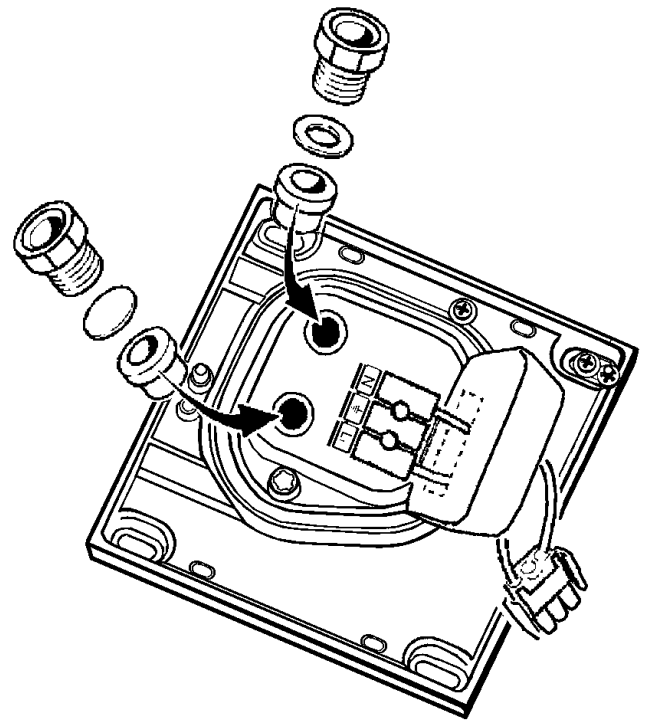


art. BI31 - BI32 - BI33
BI34 - BI38 - BI39
BI40 - BL22 - BL23
BL24 - BL25 - BL26
BL27

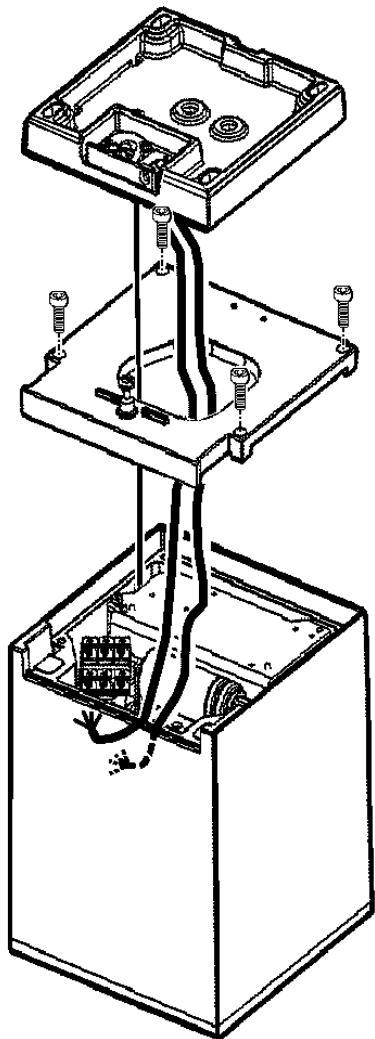
- I Per esigenze di collaudo, il prodotto è stato munito dei cavi indicati in figura.
N.B.: Asportare tali cavi prima di effettuare il cablaggio del prodotto.
- GB In order to test the product, it was fitted with the cables indicated in the figure.
N.B.: Remove these cables before wiring the product.
- F Pour des nécessités d'essai, le produit est fourni avec les câbles indiqués dans la figure.
N.B.: Enlevez ces câbles avant d'effectuer le câblage du produit.
- D Aufgrund von Prüfungsanforderungen wurde das Produkt mit den auf der Abbildung ersichtlichen Kabeln bestückt.
N.B.: Diese Kabel sind vor der Verkabelung des Produkts abzunehmen.
- NL Zoals voor de keuring vereist is het product voorzien van de in de afbeelding aangegeven kabels.
N.B.: Verwijder deze voordat u het product gaat bedraden.
- E Debido a exigencias de ensayo, el producto ha sido provisto de los cables indicados en la figura.
NOTA: Extraer dichos cables antes de realizar el cableo del producto.
- DK Med henblik på afprøvning er produktet forsynet med ledningerne, som vist i figuren.
N.B.: Disse ledninger skal fjernes, inden produktet tilsluttes.
- N For å kunne teste produktet, ble dette montert med kablene som indikeres på figuren.
N.B.: Fjern disse kablene før produktet installeres.
- S På grund av provkörningsskäl har produkten försetts med kablar som indikeras i figuren.
OBS! Ta bort dessa kablar innan ledningsdragningen för produkten görs.
- RUS Для тестирования прибор оснащен проводами, показанными на схеме.
ПРИМЕЧАНИЕ: Отсоедините эти провода перед монтажом кабелепроводки при бора.
- CN 为检测产品，产品配备了图中所示的电缆。
注意：为产品配线前，拆掉这些电缆。



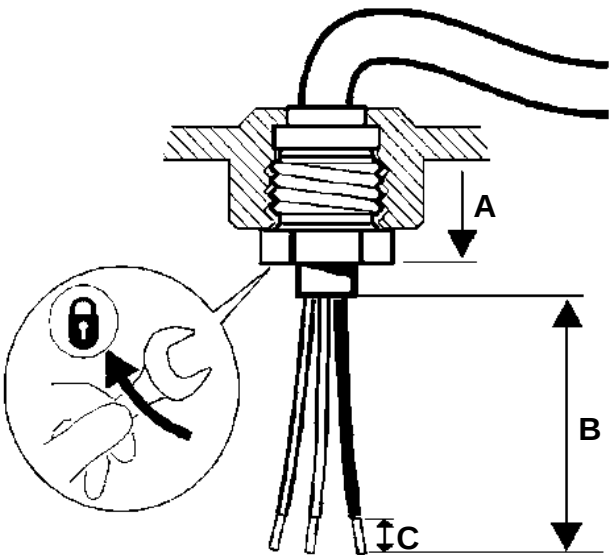
art. BI31 - BI32 - BI33
BI34 - BI35 - BI36
BI37 - BI38 - BI39
BI40 - BL22 - BL23
BL24 - BL25 - BL26
BL27



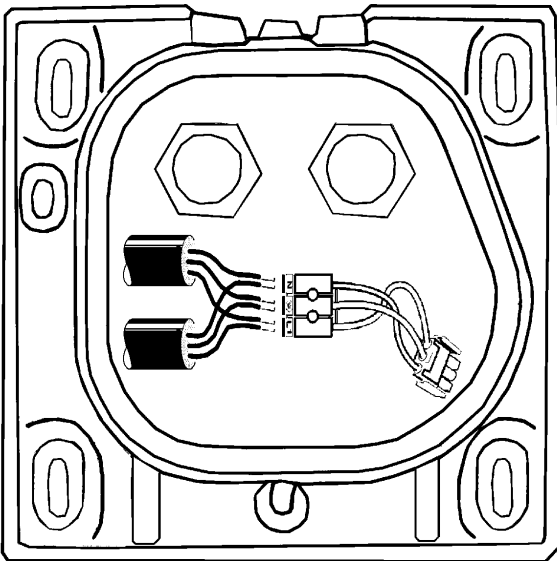
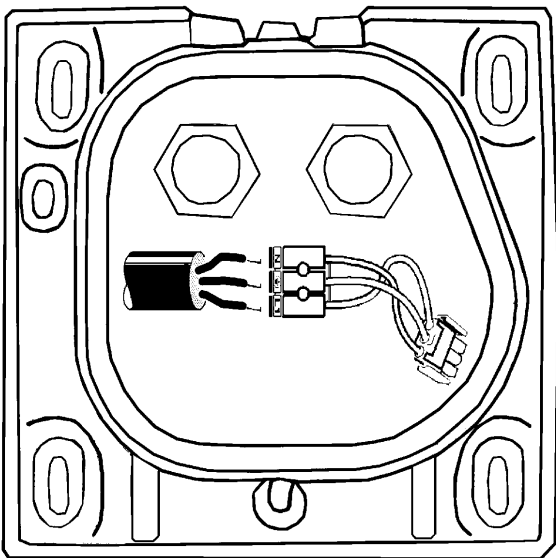
art. BL27

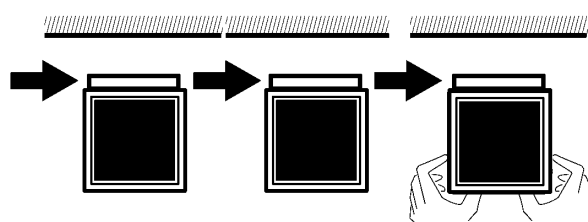
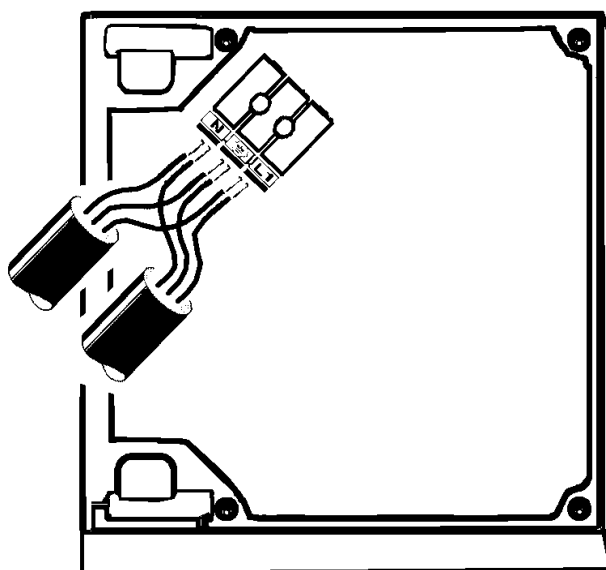
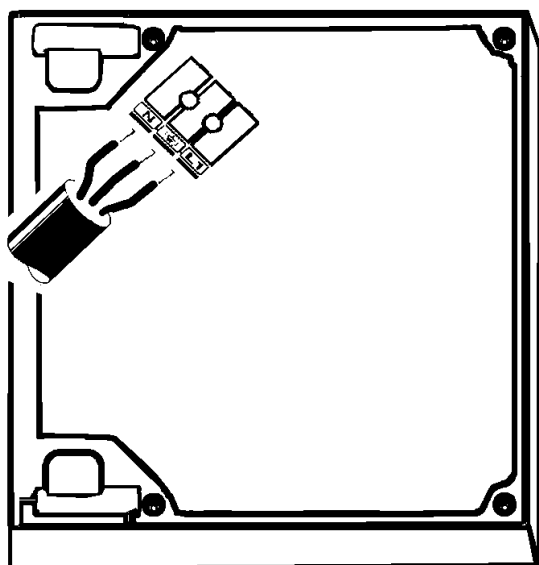


ART.	A mm	B mm	C mm
art. BI35 - BI36 - BI37	3 ÷ 4	50	9 ÷ 10
art. BI31 - BI32 - BI33 BI34 - BI38 - BI39 BI40 - BL22 - BL23 BL24 - BL25 - BL26			10 ÷ 11
art. BL27		300	

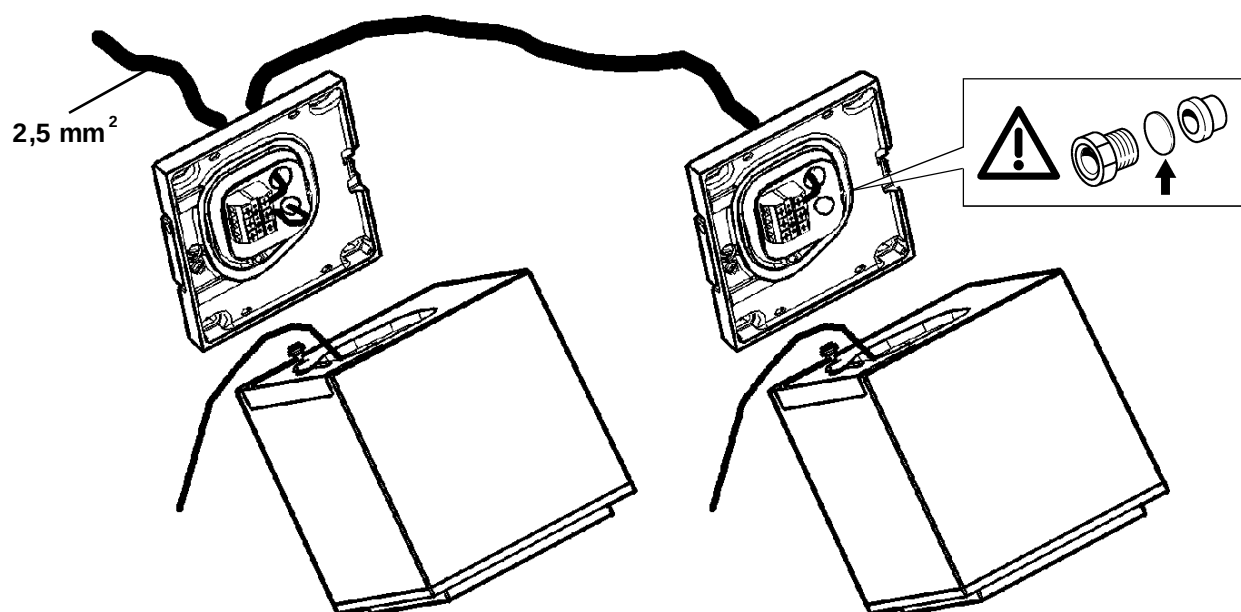


art. BI31 - BI32 - BI33
BI34 - BI35 - BI36
BI37 - BI38 - BI39
BI40 - BL22 - BL23
BL24 - BL25 - BL26

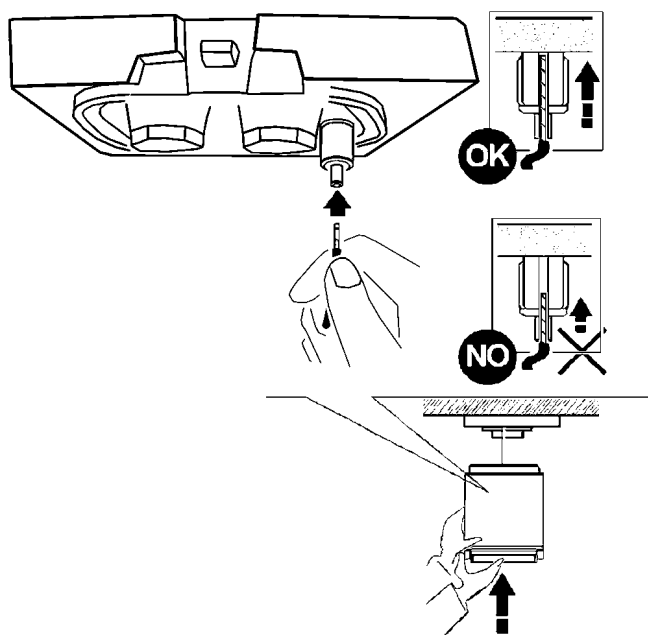




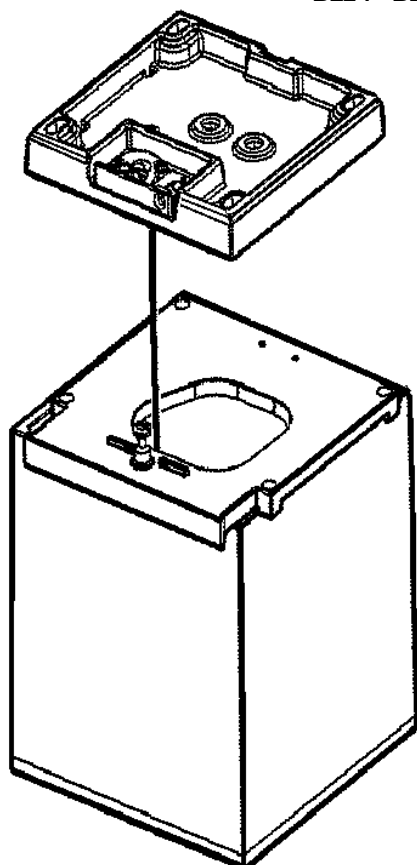
art. BI31 - BI32 - BI33
 BI34 - BI35 - BI36
 BI37 - BI38 - BI39
 BI40 - BL22 - BL23
 BL24 - BL25 - BL26
 BL27



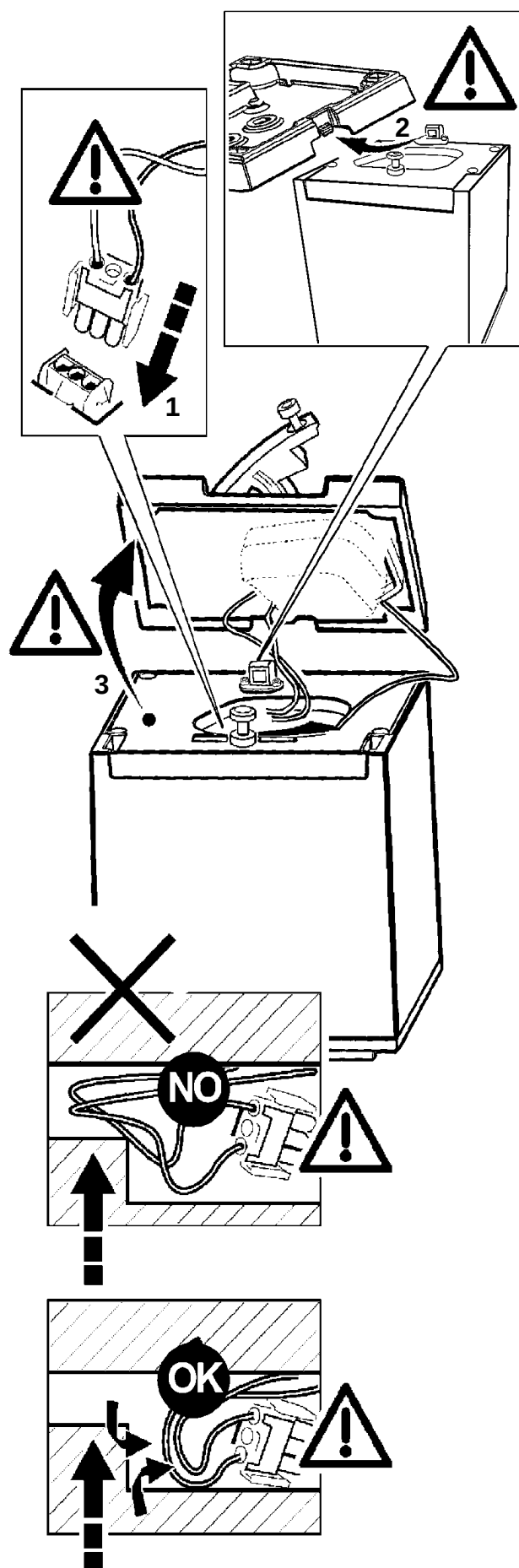
art. BI31 - BI32 - BI33
BI34 - BI35 - BI36
BI37 - BI38 - BI39
BI40 - BL22 - BL23
BL24 - BL25 - BL26
BL27



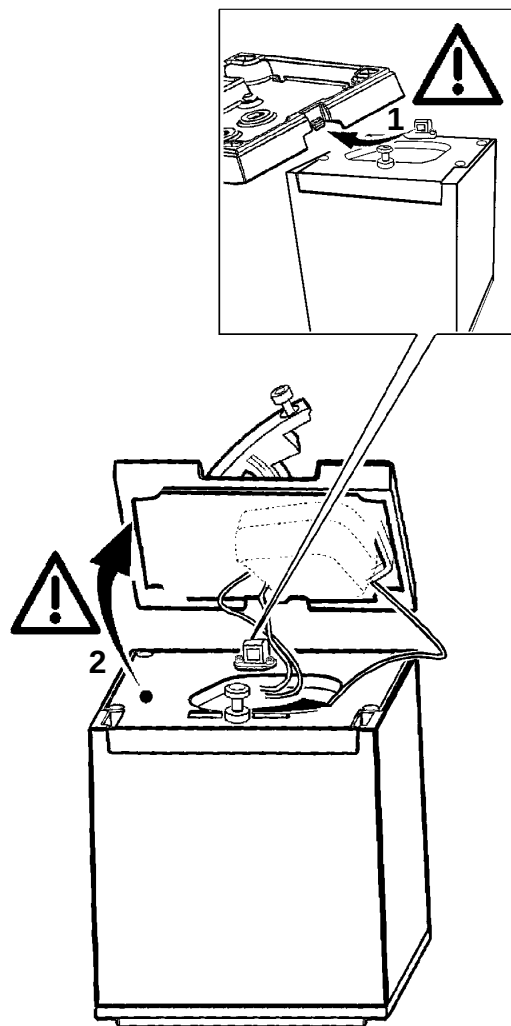
art. BI31 - BI32 - BI33
BI34 - BI35 - BI36
BI37 - BI38 - BI39
BI40 - BL22 - BL23
BL24 - BL25 - BL26



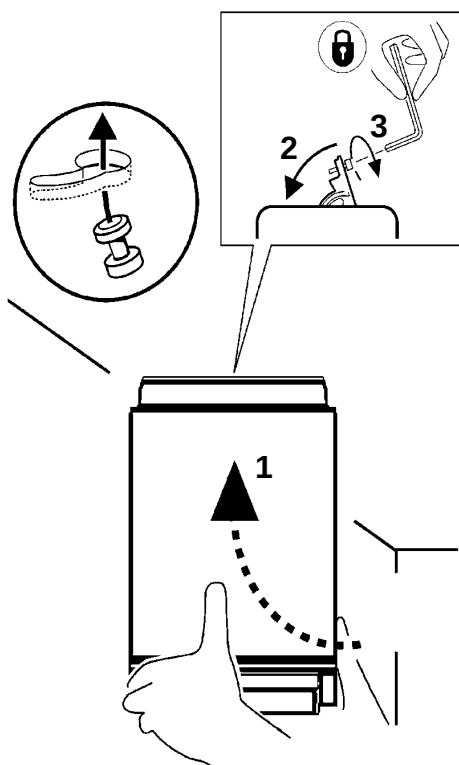
art. BI31 - BI32 - BI33
BI34 - BI35 - BI36
BI37 - BI38 - BI39
BI40 - BL22 - BL23
BL24 - BL25 - BL26



art. BL27



art. BI31 - BI32 - BI33 BI34 - BI35 - BI36 BI37 - BI38 - BI39 BI40 - BL22 - BL23 BL24 - BL25 - BL26 BL27



I Nella progettazione dell'impianto illuminotecnico ed elettrico, determinare le correnti massime ammissibili, considerando i seguenti fattori:

- 16A: corrente nominale ammessa dalle morsettiere (BI35);
- 20A: corrente nominale ammessa dalle morsettiere (BI31 - BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23 - BL24 - BL25 - BL26 - BL27);
- coefficiente di sicurezza per tenere conto delle sovratensioni e contemporaneità;
- corrente nominale assorbita dai singoli art.

E' buona norma evitare di far lavorare i conduttori dei cavi ai massimi valori.

GB When planning the lighting and electrical system, determine the maximum permitted current, taking into account the following factors:

- 16A: the nominal current permitted by terminal blocks (BI35);
- 20A: the nominal current permitted by terminal blocks (BI31 - BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23 - BL24 - BL25 - BL26 - BL27);
- safety coefficient to allow for excess voltage and contemporaneity;
- the nominal current absorbed by single art.

It is recommended that the wires inside the cables are made to operate at the maximum values.

F Lors de l'étude de projet de l'installation d'éclairage et de l'installation électrique, déterminer les courants maximaux admissibles en tenant compte des facteurs suivants :

- 16A: courant maximal admis par les borniers (BI35);
- 20A: courant maximal admis par les borniers (BI31 - BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23 - BL24 - BL25 - BL26 - BL27);
- coefficient de sécurité tenant compte des surtensions et de la simultanéité;
- courant nominal absorbé par les différents art.

Il est conseillé de ne pas faire fonctionner les câbles aux valeurs maximales.

D Bei der Planung einer Beleuchtungs- und Elektroanlage bestimmen Sie die zulässigen Höchstströme unter Berücksichtigung folgender Faktoren:

- 16A: von den Klemmleisten zugelassener Nennstrom (BI35);
- 20A: von den Klemmleisten zugelassener Nennstrom (BI31 - BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23 - BL24 - BL25 - BL26 - BL27);
- Sicherheitskoeffizient zur Einbeziehung von Überspannung und Gleichzeitigkeit;
- von den einzelnen art. aufgenommener Nennstrom.

Es ist bewährte Praxis, die Leiter der Kabel möglichst nicht den Höchstwerten auszusetzen.

NL Bij het ontwerpen van de verlichtingstechnische en elektrische installatie moet u de maximale toegestane stroomtoevoer vaststellen door rekening te houden met de volgende factoren:

- 16A: nominale stroom toegestaan op klemmenstroken (BI35);
- 20A: nominale stroom toegestaan op klemmenstroken (BI31 - BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23 - BL24 - BL25 - BL26 - BL27);
- veiligheidscoëfficiënt om rekening te houden met overspanning en gelijktijdigheid;
- nominale opgenomen stroom van de enkele Art.

We raden u aan de kabelgeleiders nooit op maximaal vermogen te laten functioneren.

E Durante la proyectación de la instalación luminotécnica y eléctrica, determinar las corrientes máximas permitidas, en consideración de los factores siguientes:

- 16A: corriente nominal permitida de las borneras (BI35);
- 20A: corriente nominal permitida de las borneras (BI31 - BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23 - BL24 - BL25 - BL26 - BL27);
- coeficiente de seguridad para considerar sobretensiones y contemporaneidades;
- corriente nominal absorbida por los art. individuales.

Se aconseja evitar que los conductores de cables trabajen con valores máximos.

N I projekteringen af det belysningsstekniske og elektriske anlæg, skal man undersøge den maks. tilladte strømstyrke, idet man tager højde for følgende:

- 16A: nominal tilladt strømstyrke fra klemrækkerne (BI35);
- 20A: nominal tilladt strømstyrke fra klemrækkerne (BI31 - BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23 - BL24 - BL25 - BL26 - BL27);
- sikkerhedskoefficient for at sikre mod overspænding og samtidighed
- nominal absorberet strømstyrke på de enkelte dele

Man bør undgå at udsætte ledningerne for maks. belastning.

DK Under projektering af det belysningsstekniske og elektriske anlæg, må maksimal tillatt strøm beregnes, ved å ta med i betraktningen følgende faktorer:

- 16A: merkestrøm god tatt av klemmebrettene (BI35);
- 20A: merkestrøm god tatt av klemmebrettene (BI31 - BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23 - BL24 - BL25 - BL26 - BL27);
- sikkerhedskoefficient for å holde oversikt over overstrøm og samtidig påslåing;
- merkestrøm som opptas av de enkelte modulene.

Det er en god regel å ikke bruke kablenes ledere ved maksimale verdier.

S Vid projekteringen av belysningsssystemet och det elektriska systemet ska max. tillåten ström fastställas. Ta hänsyn till följande faktorer:

- 16A: Tillåten nominell ström från kopplingsplintarna (BI35);
- 20A: Tillåten nominell ström från kopplingsplintarna (BI31 - BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23 - BL24 - BL25 - BL26 - BL27);
- Säkerhetskoefficient för att ta hänsyn till överspänningar och sammanlagringar.
- Tillförd nominell ström från enskilda artiklar.

Det rekommenderas att undvika att låta kablarnas ledare arbeta med maximala värden.

RUS При расчёте светотехнической системы и электропроводки определите максимальный допустимый ток с учётом следующих факторов:

- 16A: номинальный допустимый ток, допустимый в клеммных колодках; (BI35)
- 20A: номинальный допустимый ток, допустимый в клеммных колодках; (BI31 - BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23 - BL24 - BL25 - BL26 - BL27)
- коэффициент безопасности для учёта перенапряжения и одновременного включения;
- номинальный ток, поглощаемый отдельными изделиями.

Не следует подвергать провода кабелей рабочему режиму с максимальными значениями.

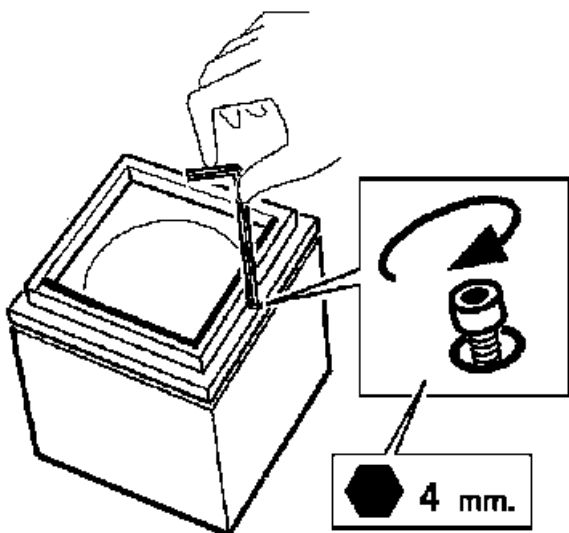
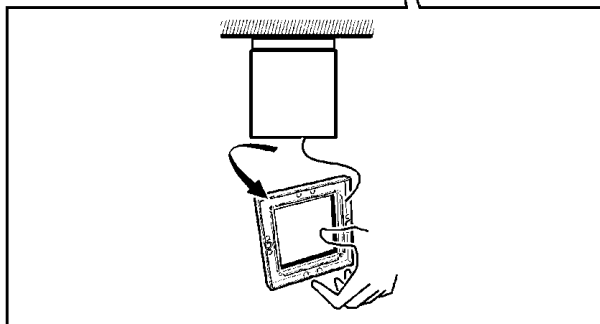
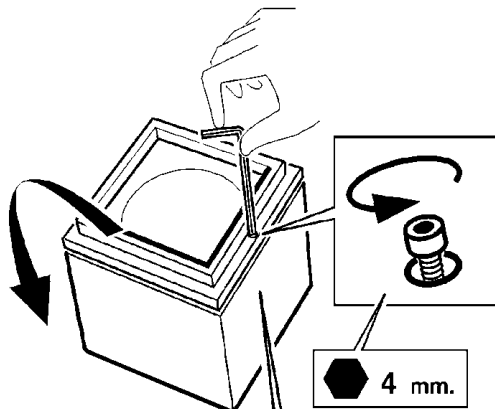
CN 设计电器、照明设备的时候必须参照下列数据，确定允许的最大电流：

- 16A: 接头允许的额定电流 (BI35)
- 20A: 接头允许的额定电流 (BI31 - BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23 - BL24 - BL25 - BL26 - BL27)
- 为监控超电压与同时性的安全系数；
- 每个组件的额定吸收电流。

请避免让电缆的导体在最高数据下运行。



art. BI35 - BI36 - BI37
BL25 - BL26 - BL27



N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "iPRO" RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM "iPRO", STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

N.B.: LORS DE L'INSTALLATION DU SYSTÈME "iPRO" VEUILLEZ RESPECTER RIGOREUSEMENT LES NORMES EN VIGUEUR EN LA MATIÈRE.

NB: BEACHTEN SIE BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS "iPRO" GEWISSENHAFT DIE GÜLTIGEN BESTIMMUNGEN BEZÜGLICH DER ANLAGENTECHNIK.

N.B.: BIJ HET INSTALLEREN VAN HET "iPRO" SYSTEEM MOET U DE GELDENDE INSTALLATIE-NORMEN STRIKT NALEVEN.

N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "iPRO" RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

N.B.: UNDER INSTALLATION AF "iPRO" SYSTEMET SKAL MAN NØ JE OVERHOLDE DE GÆLDENDE REGLER FOR DISSE ANLÆG.

N.B.: VED INSTALLASJON AV SYSTEMET "iPRO" SKAL ALLE FORSKRIFTER OM INSTALLASJON SOM GJELDER FØLGES STRENGT.

OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET "iPRO" SKA INSTALLATIONSFÖRESKRIFTERNA RESPEKTERAS I DETALJ.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ "iPRO" СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВУЮЩИЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ.

注意: 在安装 "iPRO" 系统时请遵守设备的安装规定。

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

F N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

D N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

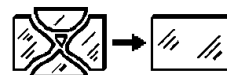
DK N.B.: For udsifting af den lysemitterende dioden ta kontakt med firmaet iGuzzini.

N N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

S OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

RUS ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

CN 注意: 有关发光二极管照明替换信息, 请联系 iGuzzini 公司。



I In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

GB Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.

F En cas d'endommagement de l'écran de protection le produit ne peut pas être utilisé, contactez le fabricant pour le remplacement.

D Falls das Glas kaputt sein sollte, kann das Produkt nicht verwendet werden. Kontaktieren Sie in dem Fall den Hersteller, um das Glas zu ersetzen.

NL Als het glas gebroken is kan het apparaat niet worden gebruikt en moet u zich tot de fabrikant wenden voor het vervangen van het glas.

E No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar el fabricante para la sustitución.

DK Hvis produktets glas ødelægges, kan det ikke anvendes. Kontakt forhandleren med henblik på udskiftning.

N Hvis glasset skulle knuses, kan ikke produktet brukes, og du må ta kontakt med produsenten for å få det skiftet.

S Om glaset går sönder kan inte produkten användas. Kontakta tillverkaren för att byta ut glaset.

RUS В случае разбивания стекла не используйте прибор, обратитесь к его производителю для замены. GB

CN 一旦玻璃破碎后产品将不能再使用, 须联系生产商予以更换。

⊕ art.

ART.					
	art. BZ78	art. BZ79	art. BZ78 1154 + art. BZ77	art. BZ79 + art. BZ77	art. BZ78 + art. BZ79 BZ80 + art. BZ77
BI38	✗	✗	✓	✓	✓
BI39	✗	✗	✓	✓	✓
BI40	✗	✗	✓	✓	✓
BL22	✗	✗	✓	✓	✓
BL23	✗	✗	✓	✓	✓
BL24	✗	✗	✓	✓	✓
BL25	✗	✓	✓	✓	✓
BL26	✗	✓	✓	✓	✓
BL27	✗	✓	✗	✓	✗

ART.					
	art. BZ64	art. BZ65 BZ66 **	art. BZ64 + art. BZ63	art. BZ65 BZ66 ** + art. BZ63	art. BZ64 + art. BZ65 BZ66 BZ67 + art. BZ63
BI31	✗	✗	✓	✓	✓
BI32	✗	✗	✓	✓	✓
BI33	✗	✗	✓	✓	✓
BI34	✗	✗	✓	✓	✓
BI35	✓	✓	✓	✓	✓
BI36	✗	✓	✓	✓	✓
BI37	✗	✓	✓	✓	✓

**

I N.B.: L'art. BZ52- BZ66 - 1154 può essere installato soltanto sugli articoli BI31- BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23

GB N.B.: Art. BZ52- BZ66 - 1154 may only be fitted on art. BI31- BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23

F N.B.: Les art. BZ52- BZ66 - 1154 ne peut être installé que sur les art. BI31- BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23

D N.B.: Art. BZ52- BZ66 - 1154 kann nur auf Art. BI31- BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23 installiert werden.

NL N.B.: Art. BZ52- BZ66 - 1154 kan allen worden geïnstalleerd op art. BI31- BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23

E NOTA: art. BZ52- BZ66 - 1154 puede instalarse únicamente en los art. BI31- BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23.

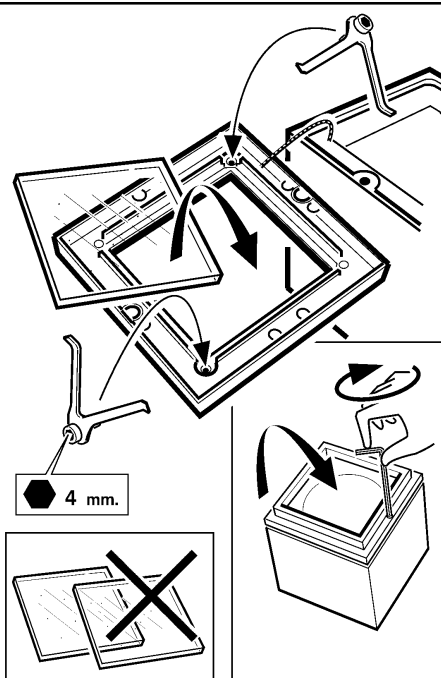
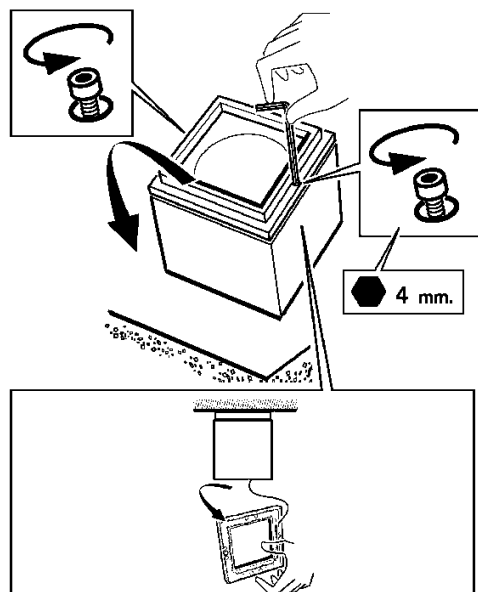
DK N.B.: Art. BZ52- BZ66 - 1154 kan kun installeres på artiklerne BI31- BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23.

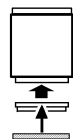
N N.B.: Art. BZ52- BZ66 - 1154 kan kun monteres på art. BI31- BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23.

S OBS! Art. BZ52- BZ66 - 1154 kan endast installeras på artiklarna BI31- BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23.

RUS ПРИМЕЧАНИЕ: Арт. BZ52 - BZ66 - 1154 может быть установлен только на артиклях BI31- BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23.

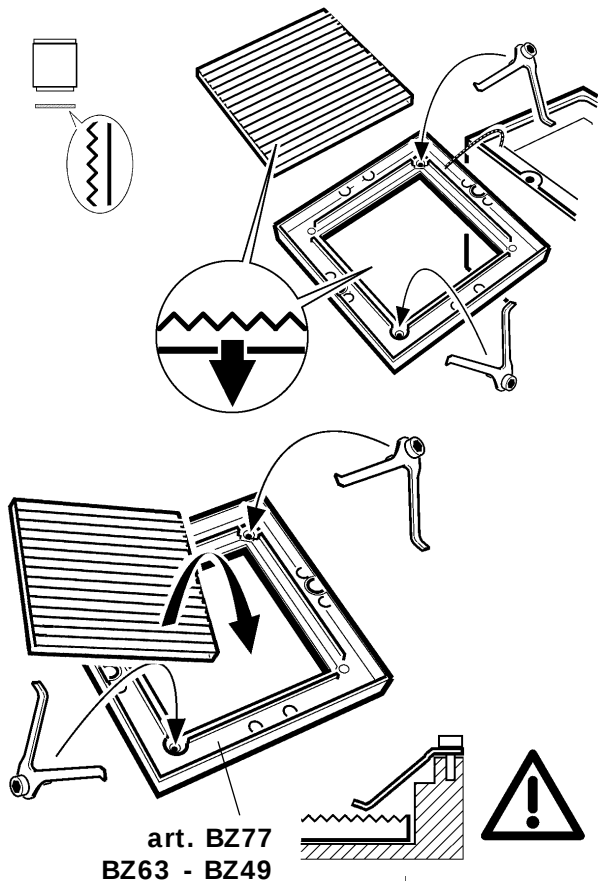
CN 注意事项: BZ52 - BZ66 - 1154 号产品只可以安装在 BD31 - BD32 - BD33 - BD34 - BD38 - BD39 - BD39 - BD40 BL22 - BL23 产品上。



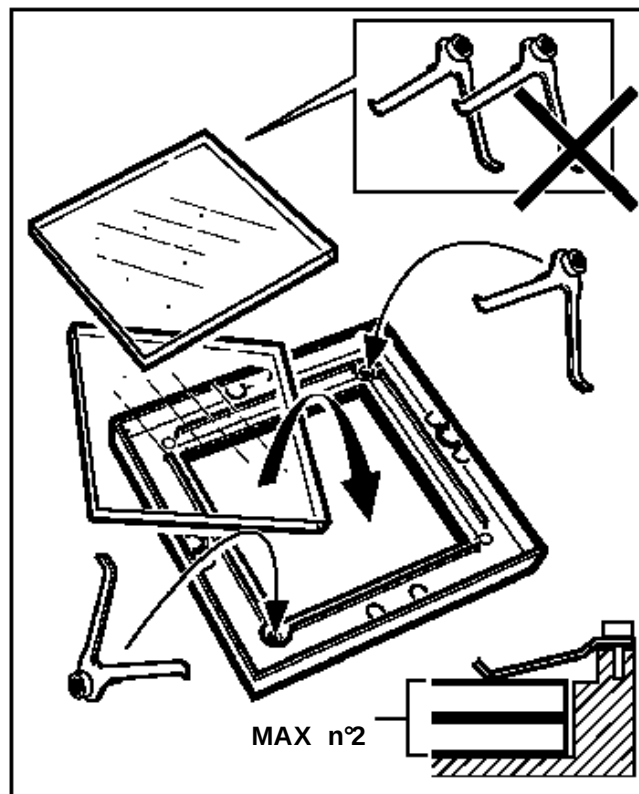
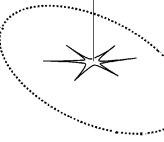
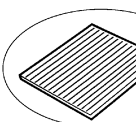
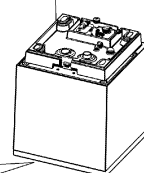
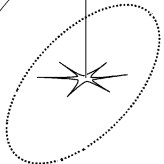
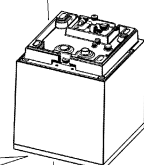
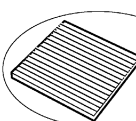


art. BZ77
BZ63 - BZ49

art. BZ67

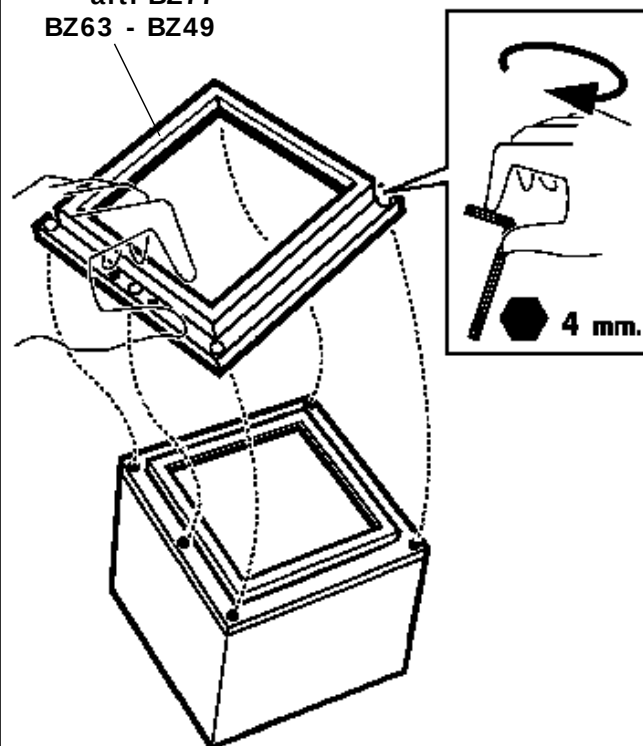


art. BZ77
BZ63 - BZ49



MAX n°2

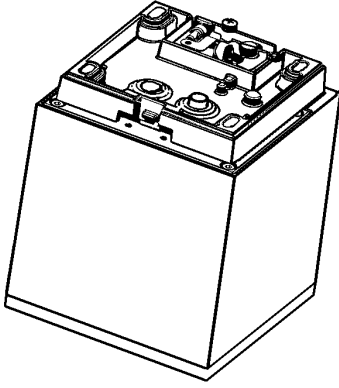
art. BZ77
BZ63 - BZ49



4 mm.

ART.	fattore di potenza power factor facteur de puissance Leistungsfaktor vermogensfactor factor de potencia effektfaktor effektfaktor effektfaktor фактор мощности 功率因数	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroomopname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流 (A)
BD32 - BD33	> 0,9	0,125
BD38	> 0,95	0,210
BD39 - BD50	1	-
BD40 - BD41 - BD42 - BD43 - BI37	> 0,95	0,200
BD44 - BD45	> 0,9	0,230
BD51 - BI35	0,6	0,140
BD52 - BD53 - BD54 - BD55 - BD56 - BL26	> 0,95	0,350
BD57 - BD58	> 0,9	0,420
BD59 - BD61 - BL27	> 0,9	0,800
BG35 - BG36 - BG37 - BG38 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 BL23 - BL24 - BD34 - BD35 - BD36 - BD37 - BD46 - BD47 BD48 - BD49 - BI31 - BI32 - BI33 - BI34	0,9	> 0,15
BI36	0,95	> 0,11
BL25	0,93	> 0,12

ART.	fattore di potenza power factor facteur de puissance Leistungsfaktor vermogensfactor factor de potencia effektfaktor effektfaktor effektfaktor фактор мощности 功率因数	corrente assorbita absorbed current courant absorbé Stromaufnahme stroomopname corriente absorbida absorberet strøm absorbert strøm tillförd ström поглощаемая мощность 电源电流 (A)
BD32 - BD33	> 0,9	0,125
BD38	> 0,95	0,210
BD39 - BD50	1	-
BD40 - BD41 - BD42 - BD43 - BI37	> 0,95	0,200
BD44 - BD45	> 0,9	0,230
BD51 - BI35	0,6	0,140
BD52 - BD53 - BD54 - BD55 - BD56 - BL26	> 0,95	0,350
BD57 - BD58	> 0,9	0,420
BD59 - BD61 - BL27	> 0,9	0,800
BG35 - BG36 - BG37 - BG38 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 BL23 - BL24 - BD34 - BD35 - BD36 - BD37 - BD46 - BD47 BD48 - BD49 - BI31 - BI32 - BI33 - BI34	0,9	> 0,15
BI36	0,95	> 0,11
BL25	0,93	> 0,12



iPRO PLAFONE

تحذير:

لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

ATTENZIONE:

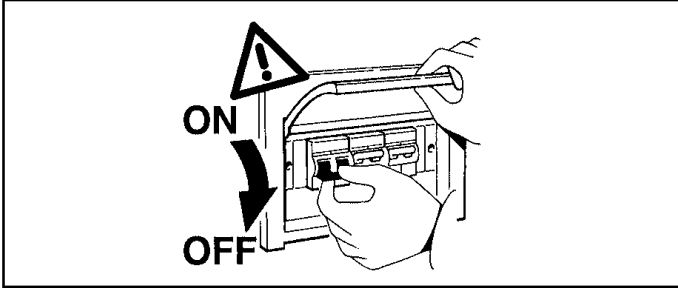
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.



0...m

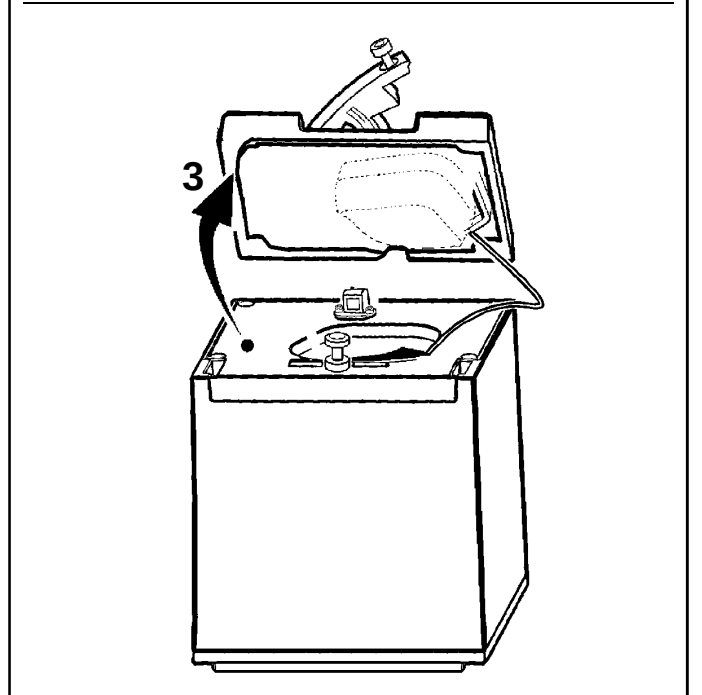
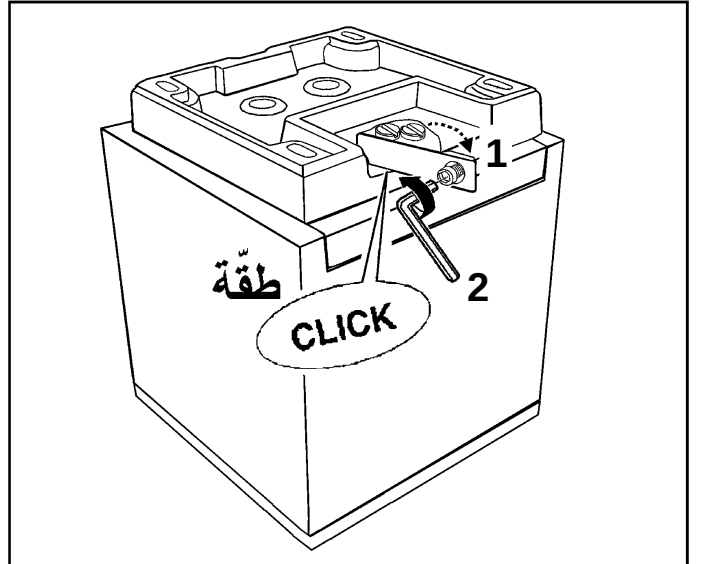
التزم بالحد الأدنى من المسافة عن التركيبية الضوئية، المقاس على امتداد المحاور المرئية في الللمبة.

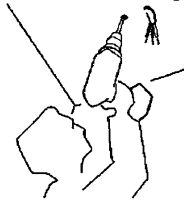
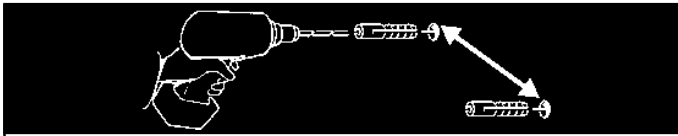
I Rispettare la distanza minima dall'oggetto illuminato, misurata lungo l'asse ottico della lampada.

GB Respect the minimum distance from the illuminated object, measured along the optical axis of the lamp.

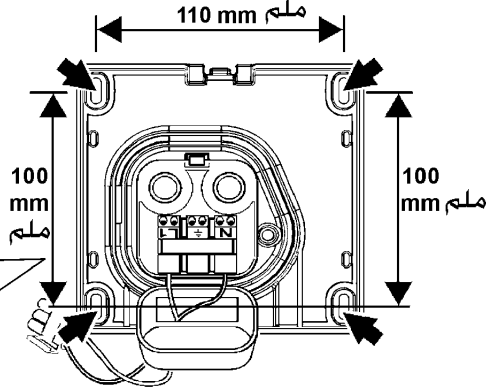
E Respetar la distancia mínima respecto del objeto iluminado, medida a lo largo del eje óptico de la lámpara.

الصنف ART.	الوزن PESO WEIGHT PESO (Kg) كغم	الأبعاد Dimensioni Dimensions Dimensiones	السطح Superficie Surface Superficie (mq) م ²
L	8,4	192 x 202 x 192	0,042
M	4,6	155 x 165 x 155	0,026

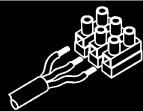
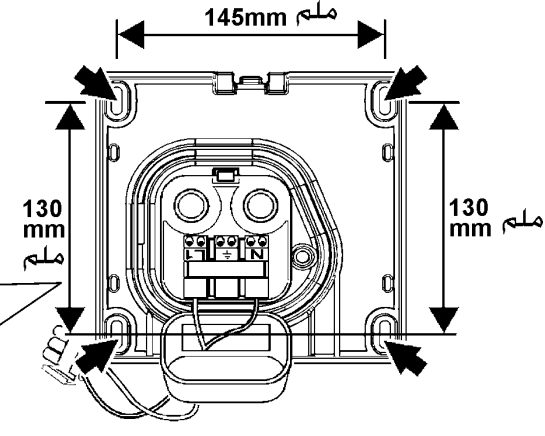




M



L



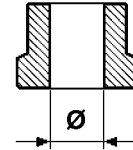
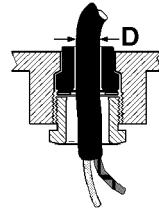
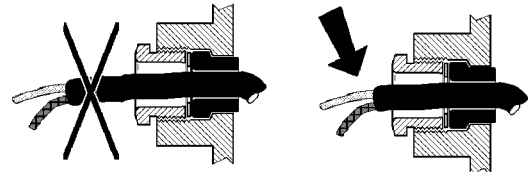
الصف art. BI31- BI32 - BI33
BI34 - BI38 - BI39
BI40 - BL22 - BL23
BL24 - BL25 - BL26
BL27

بهدف اختبار المنتج، تم ملائمة للكبلات المبينة في الرسم. عر
ملاحظة: أزل هذه الكبلات قبل توصيل المنتج.

I Per esigenze di collaudo, il prodotto è stato munito dei cavi indicati in figura.
N.B.: Asportare tali cavi prima di effettuare il cablaggio del prodotto.

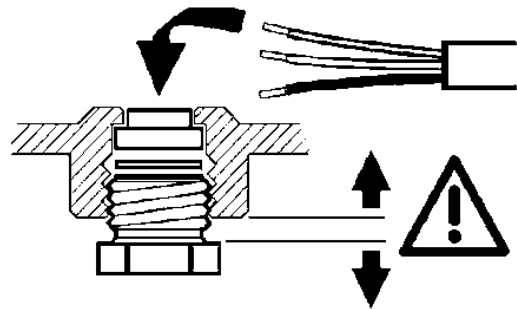
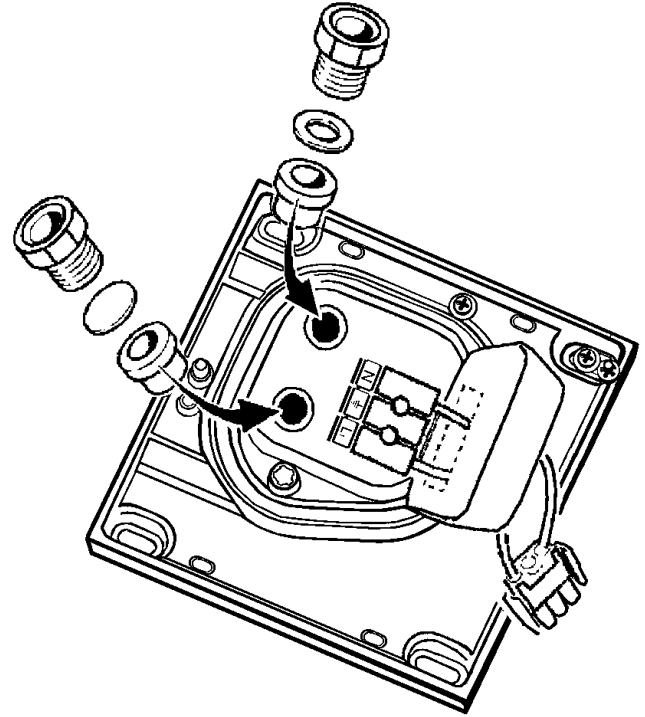
GB In order to test the product, it was fitted with the cables indicated in the figure.
N.B.: Remove these cables before wiring the product.

E Debido a exigencias de ensayo, el producto ha sido provisto de los cables indicados en la figura.
NOTA: Extraer dichos cables antes de realizar el cableo del producto.

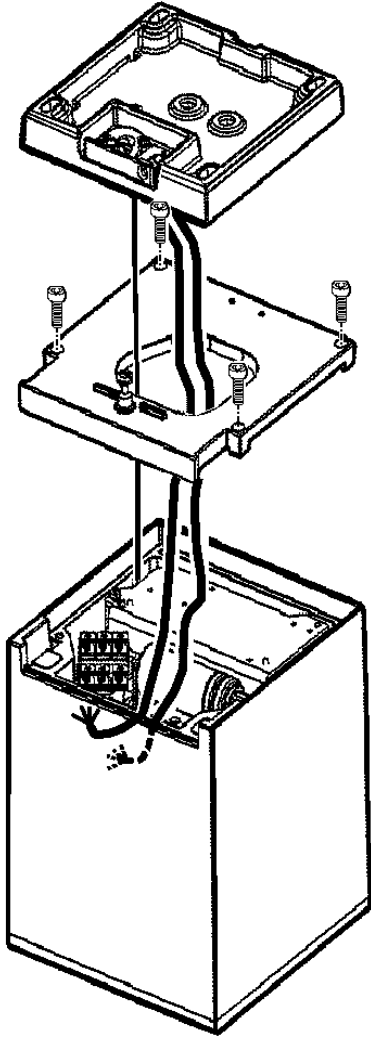


D (mm) مم	Ø (mm) مم
8,5 ÷ 11	10
10,5 ÷ 12,5	12

الصف art. BI31- BI32 - BI33
BI34 - BI35 - BI36
BI37 - BI38 - BI39
BI40 - BL22 - BL23
BL24 - BL25 - BL26
BL27



الصف art. BL27



الصف
ART.

A
mm
مم

B
mm
مم

C
mm
مم

art. BI35 - BI36 - BI37

art. BI31 - BI32 - BI33
BI34 - BI38 - BI39
BI40 - BL22 - BL23
BL24 - BL25 - BL26

art. BL27

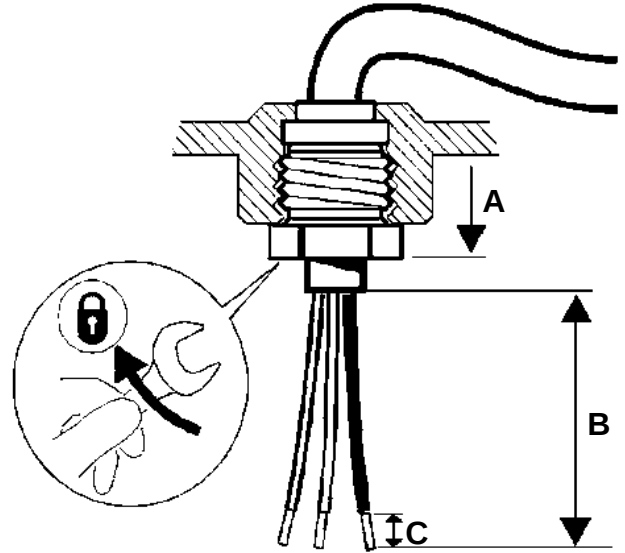
3 ÷ 4

50

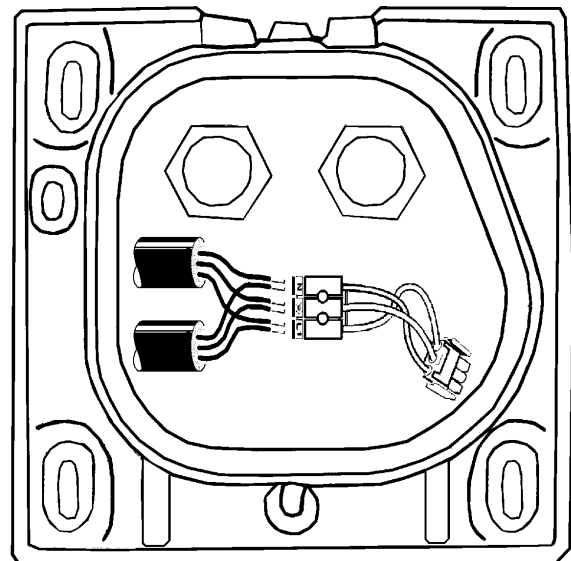
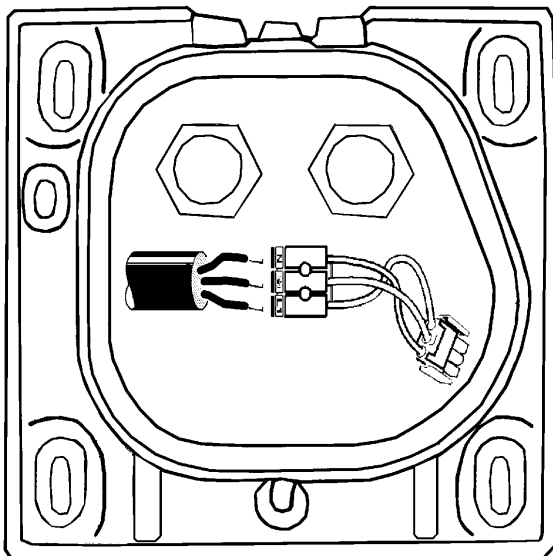
9 ÷ 10

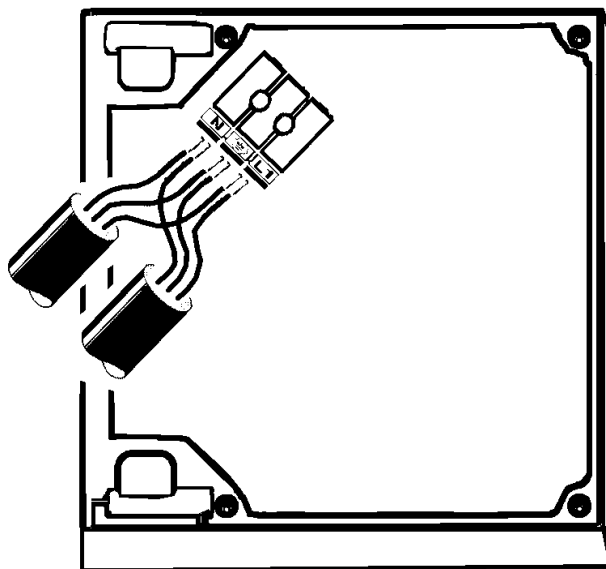
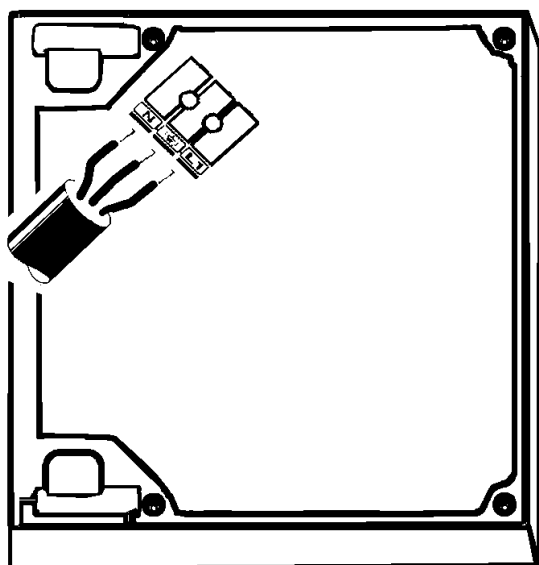
10 ÷ 11

300

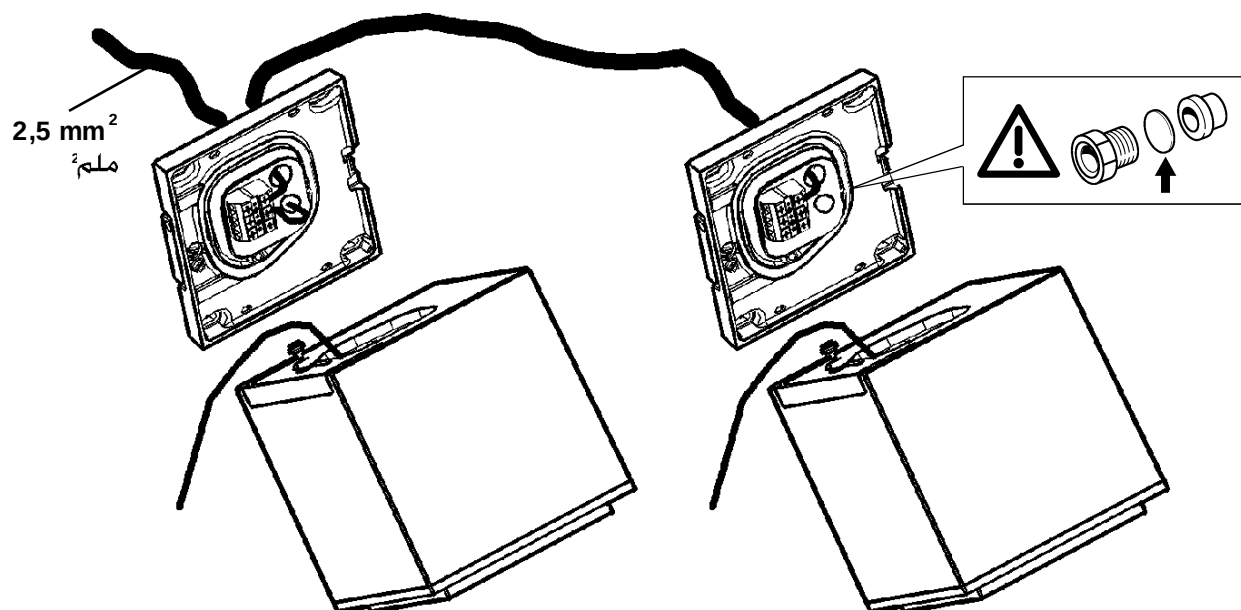
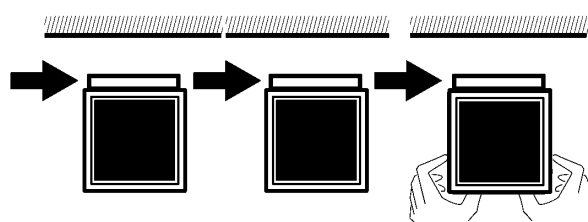


الصف art. BI31 - BI32 - BI33
BI34 - BI35 - BI36
BI37 - BI38 - BI39
BI40 - BL22 - BL23
BL24 - BL25 - BL26

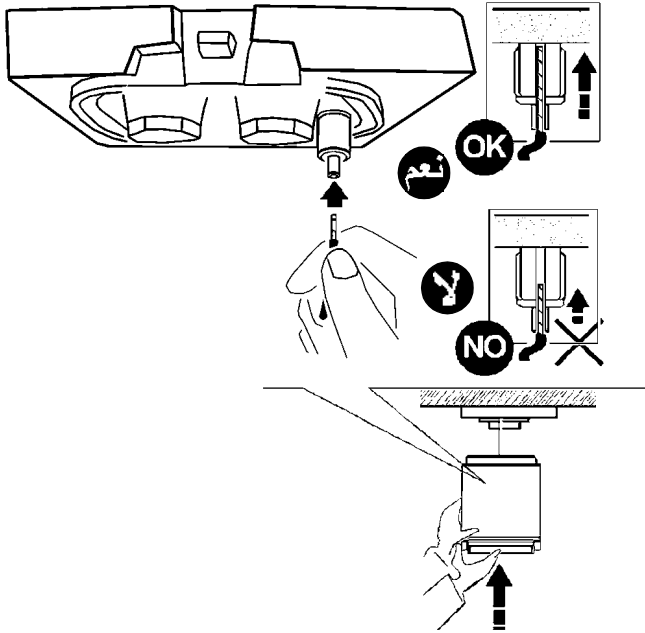




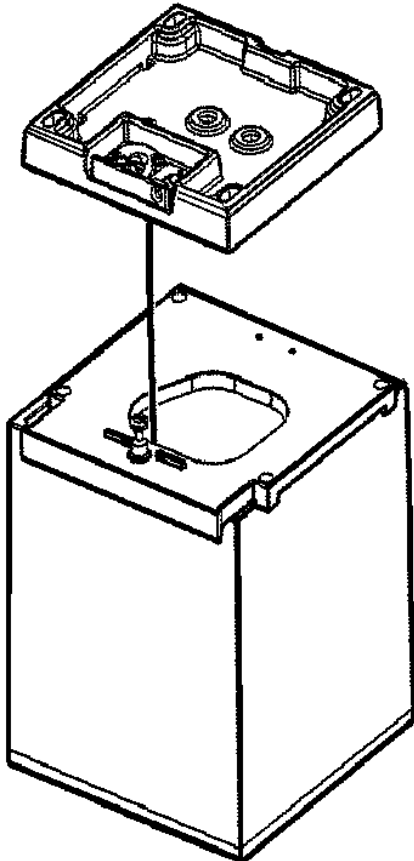
الصفحة art. BI31 - BI32 - BI33
BI34 - BI35 - BI36
BI37 - BI38 - BI39
BI40 - BL22 - BL23
BL24 - BL25 - BL26
BL27



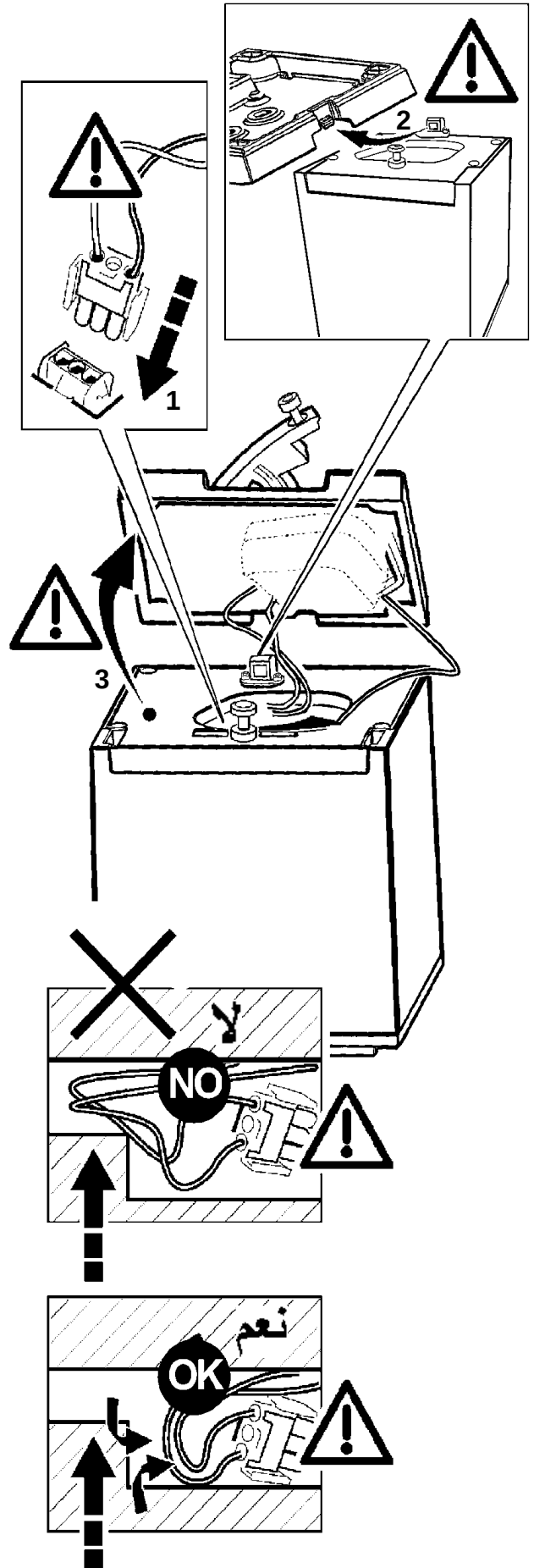
الصف art. BI31- BI32 - BI33
BI34 - BI35 - BI36
BI37 - BI38 - BI39
BI40 - BL22 - BL23
BL24 - BL25 - BL26
BL27



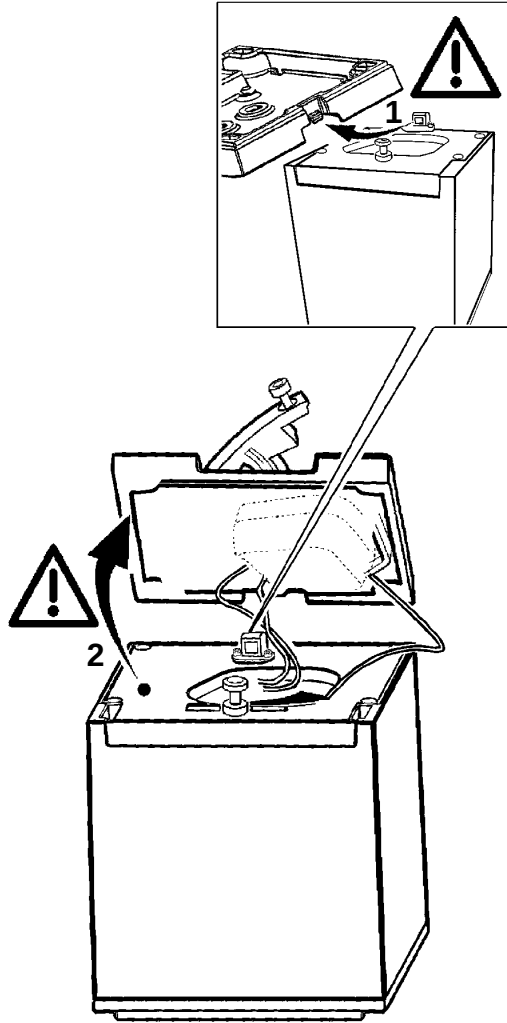
الصف art. BI31- BI32 - BI33
BI34 - BI35 - BI36
BI37 - BI38 - BI39
BI40 - BL22 - BL23
BL24 - BL25 - BL26



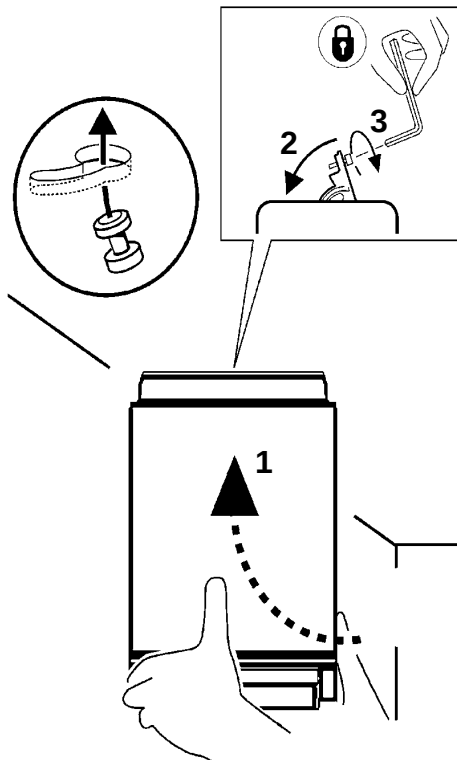
الصف art. BI31- BI32 - BI33
BI34 - BI35 - BI36
BI37 - BI38 - BI39
BI40 - BL22 - BL23
BL24 - BL25 - BL26



art. BL27 الصنف



art. BI31 - BI32 - BI33 BI34 - BI35 - BI36 BI37 - BI38 - BI39 BI40 - BL22 - BL23 BL24 - BL25 - BL26 BL27 الصنف



عند تصميم جهاز الإضاءة والتديدات الكهربائية، حدد الحد الأقصى للتيار المسموح به من خلال العوامل التالية:
 (BI35); 16 أمبير: تيار اسمي مسموح به من قبل لوحات أطراف التوصيل
 (BI31 - BI32 - BI33 - BI34 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23 - BL24 - BL25 - BL26 - BL27); 20 أمبير: تيار اسمي مسموح به من قبل لوحات أطراف التوصيل
 - عامل الأمان للأخذ بعين الاعتبار جاور الفلطفية والترام:
 - الفلطفية الاسمية المنقصة من قبل الاصناف المقردة.
 ينصح بعدم تشغيل موصلات الكيلا ضمن قيم الحد الأقصى.

I Nella progettazione dell'impianto illuminotecnico ed elettrico, determinare le correnti massime ammissibili, considerando i seguenti fattori:

- 16A: corrente nominale ammessa dalle morsettiere (BI35);
- 20A: corrente nominale ammessa dalle morsettiere (BI31 - BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23 - BL24 - BL25 - BL26 - BL27);
- coefficiente di sicurezza per tenere conto delle sovratensioni e contemporaneità;
- corrente nominale assorbita dai singoli art.

E' buona norma evitare di far lavorare i conduttori dei cavi ai massimi valori.

GB When planning the lighting and electrical system, determine the maximum permitted current, taking into account the following factors:

- 16A: the nominal current permitted by terminal blocks (BI35);
- 20A: the nominal current permitted by terminal blocks (BI31 - BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23 - BL24 - BL25 - BL26 - BL27);
- safety coefficient to allow for excess voltage and contemporaneity;
- the nominal current absorbed by single art.

It is recommended that the wires inside the cables are made to operate at the maximum values.

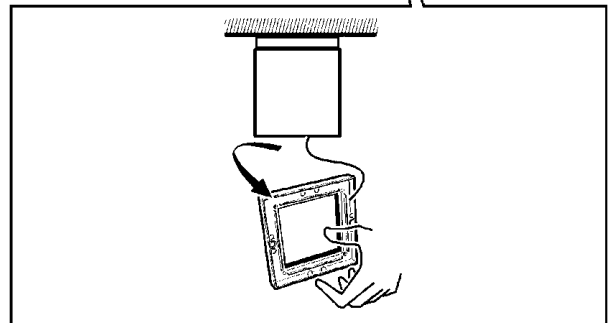
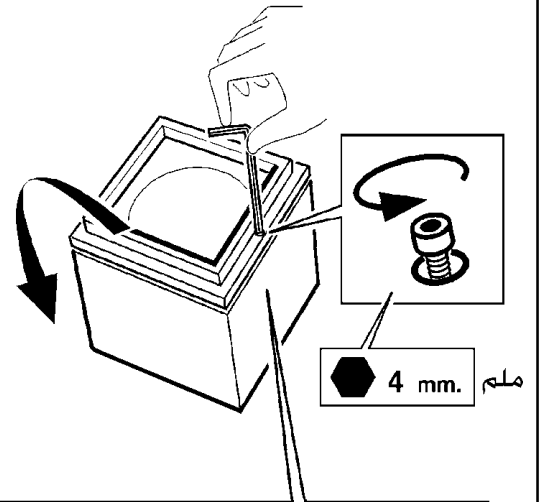
E Durante la proyectación de la instalación luminotécnica y eléctrica, determinar las corrientes máximas permitidas, en consideración de los factores siguientes:

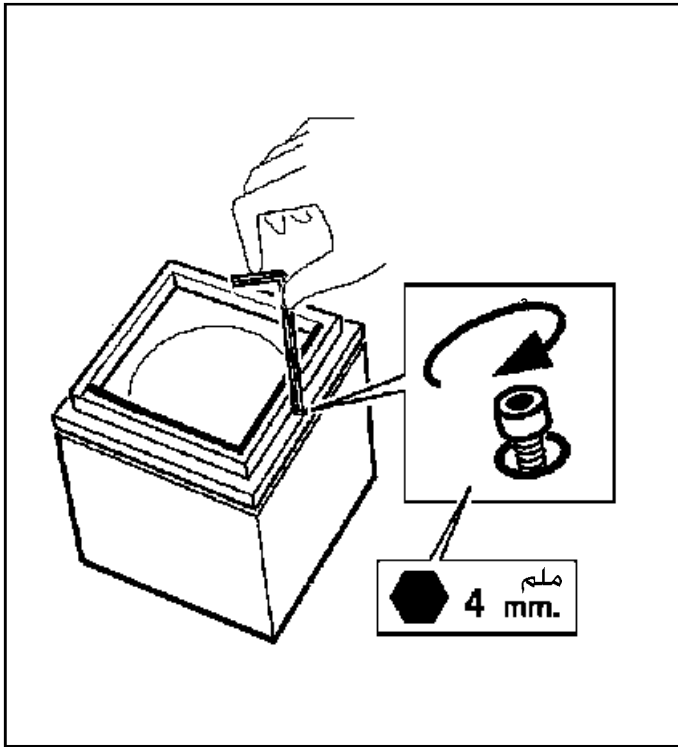
- 16A: corriente nominal permitida de las borneras (BI35);
- 20A: corriente nominal permitida de las borneras (BI31 - BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23 - BL24 - BL25 - BL26 - BL27);
- coeficiente de seguridad para considerar sobretensiones y contemporaneidades;
- corriente nominal absorbida por los art. individuales.

Se aconseja evitar que los conductores de cables trabajen con valores máximos.



art. BI35 - BI36 - BI37 BL25 - BL26 - BL27 الصنف





⚠ ⓘ

ملاحظة: ملاحظة: أثناء تركيب نظام "iPRO" . يجب التقيد بحرص بالنظم السائدة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.

N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "iPRO" RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE VIGENTI.

N.B.: WHEN INSTALLING THE SYSTEM "iPRO", STRICTLY COMPLY WITH ALL REGULATIONS ON INSTALLATION IN FORCE.

N.B.: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "iPRO" RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS DE INSTALACIÓN VIGENTES.

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

⚠ →

لا يمكن استعمال المنتج في حالة كسر الزجاج، وبالتالي يجب الاتصال بالصانع لاستبداله.

I In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

GB Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.

E No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar el fabricante para la sustitución.

⊕ art.					
الصنف ART.					
	art. BZ78	art. BZ79	art. BZ78 1154 + art. BZ77	art. BZ79 + art. BZ77	art. BZ78 + art. BZ79 BZ80 + art. BZ77
BI38	✗	✗	✓	✓	✓
BI39	✗	✗	✓	✓	✓
BI40	✗	✗	✓	✓	✓
BL22	✗	✗	✓	✓	✓
BL23	✗	✗	✓	✓	✓
BL24	✗	✗	✓	✓	✓
BL25	✗	✓	✓	✓	✓
BL26	✗	✓	✓	✓	✓
BL27	✗	✓	✗	✓	✗

الصنف ART.					
	art. BZ64	art. BZ65 BZ66 **	art. BZ64 + art. BZ63	art. BZ65 BZ66 ** + art. BZ63	art. BZ64 + art. BZ65 BZ66 BZ67 ** + art. BZ63
BI31	✗	✗	✓	✓	✓
BI32	✗	✗	✓	✓	✓
BI33	✗	✗	✓	✓	✓
BI34	✗	✗	✓	✓	✓
BI35	✓	✓	✓	✓	✓
BI36	✗	✓	✓	✓	✓
BI37	✗	✓	✓	✓	✓

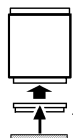
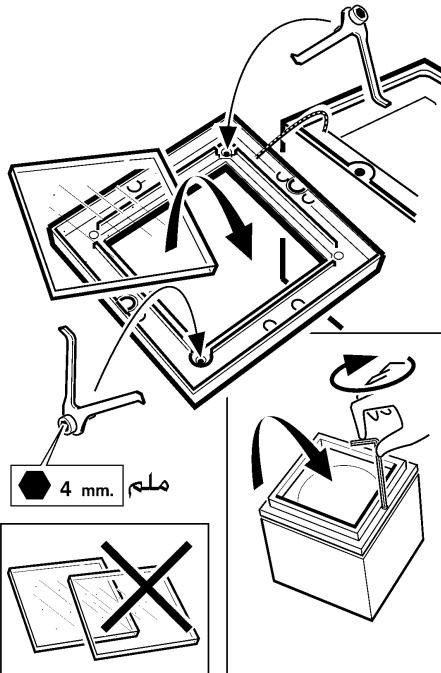
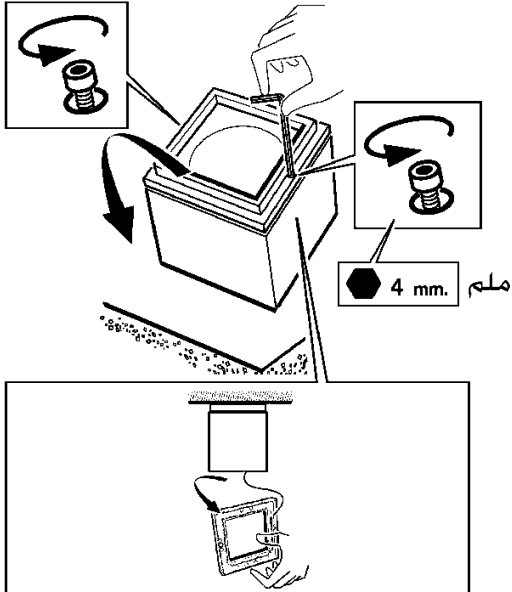


ملاحظة : الصنف BZ52- BZ66 - 1154 يمكن تركيبه فقط على الأصناف BI31- BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23

I N.B.: L'art. BZ52- BZ66 - 1154 può essere installato soltanto sugli articoli BI31- BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23

GB N.B.: Art. BZ52- BZ66 - 1154 may only be fitted on art. BI31- BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23

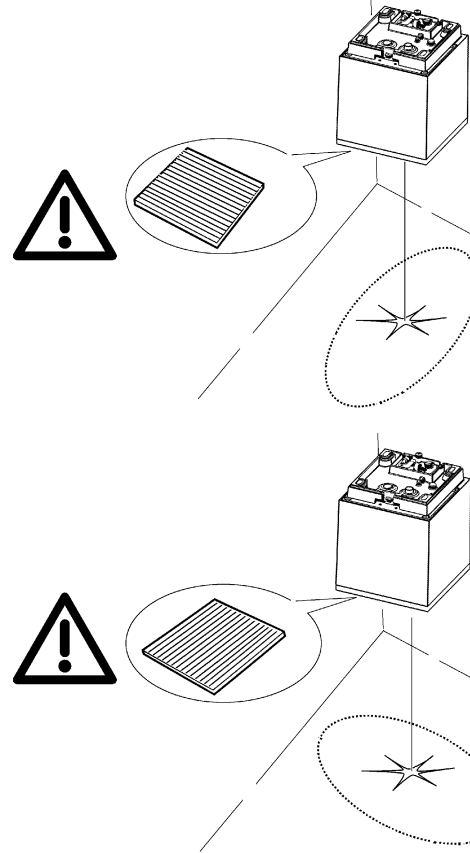
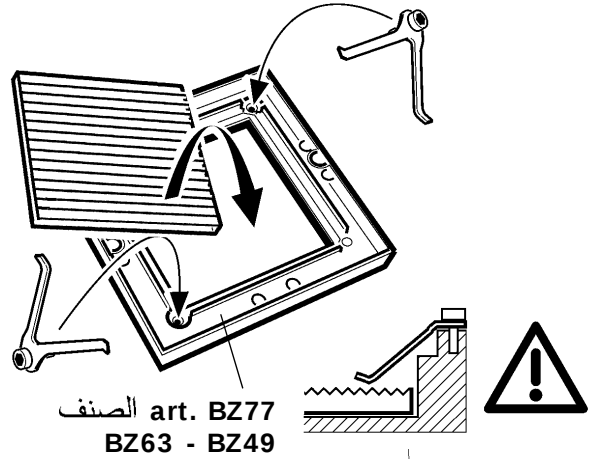
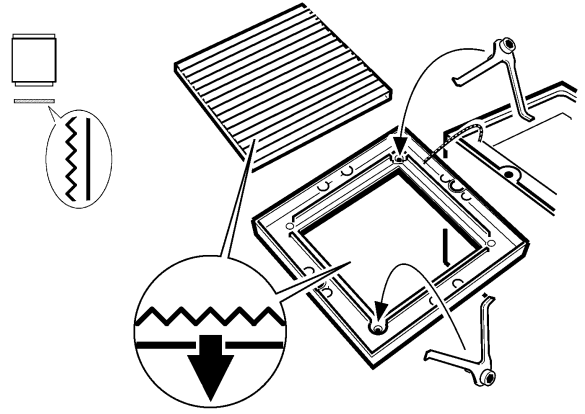
E NOTA: art. BZ52- BZ66 - 1154 puede instalarse únicamente en los art. BI31- BI32 - BI33 - BI34 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 - BL23.

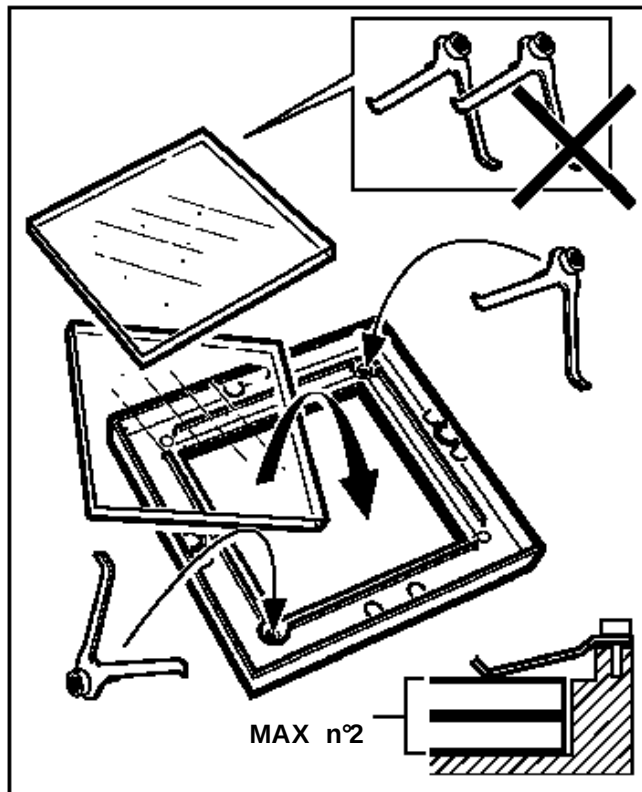


الصنف

art. BZ77
BZ63 - BZ49

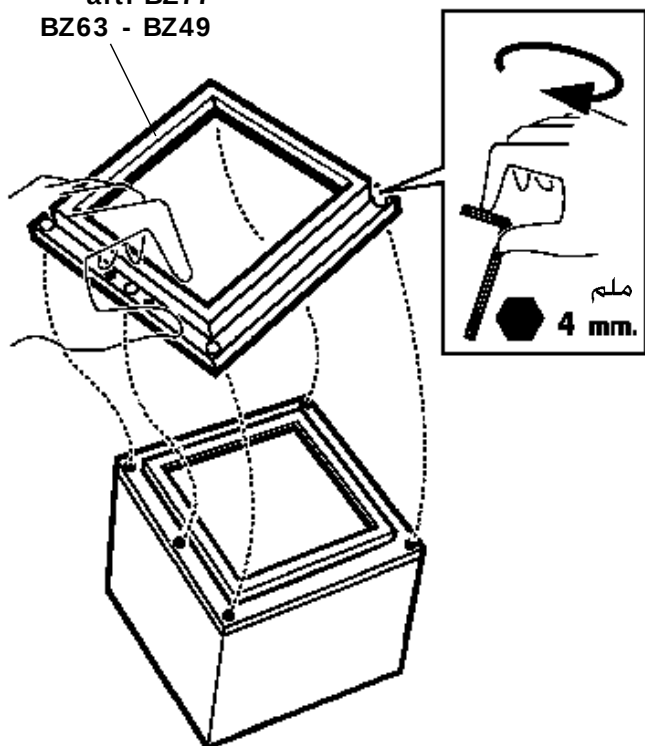
الصنف art. BZ67





الصف

art. BZ77
BZ63 - BZ49



I Nel serrare il pressacavo, assicurarsi che il gommino "G" non fuoriesca dalla parte opposta della sua sede.

GB When tightening the cable-clamp, make sure rubber "G" does not come out on the other side of its housing.

F Lorsque vous serrez le serre-fils, veillez à ce que le caoutchouc "G" ne sorte pas de l'autre côté de son logement.

D Bei Befestigen der Kabelschelle ist darauf zu achten, dass der Gummistöpsel "G" nicht an der anderen Seite seines Sitzes herausragt.

NL Bij het vast draaien van de kabelklem moet u erop letten dat het rubber deeltje "G" niet aan de andere kant uitsteekt.

E Al apretar el sujetacable asegurarse de que la goma "G" no sobresalga de la parte opuesta de su alojamiento.

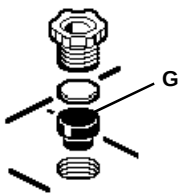
DK Når kabelholderen spændes, skal man sikre sig, at gummidelen "G" ikke rager ud på den modsatte side.

N Idet kabelklemmen strammes, se til at gummidelen "G" ikke komme rut på motsatt side av der den sitter.

S Kontrollera att gummidelen G inte kommer ut ur den motsatta delen när kabelklämman dras åt.

RUS При закрутке кабельного сальника проверить, чтобы резиновая муфта «G» не выходила из своего гнезда с противоположной стороны.

CN 在锁住电缆接头的时候，首先保证"G"橡皮圈没有从相反的方向冒出来。



I Nel serrare il pressacavo, assicurarsi che il gommino "G" non fuoriesca dalla parte opposta della sua sede.

GB When tightening the cable-clamp, make sure rubber "G" does not come out on the other side of its housing.

F Lorsque vous serrez le serre-fils, veillez à ce que le caoutchouc "G" ne sorte pas de l'autre côté de son logement.

D Bei Befestigen der Kabelschelle ist darauf zu achten, dass der Gummistöpsel "G" nicht an der anderen Seite seines Sitzes herausragt.

NL Bij het vast draaien van de kabelklem moet u erop letten dat het rubber deeltje "G" niet aan de andere kant uitsteekt.

E Al apretar el sujetacable asegurarse de que la goma "G" no sobresalga de la parte opuesta de su alojamiento.

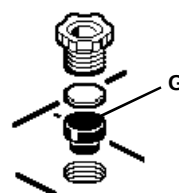
DK Når kabelholderen spændes, skal man sikre sig, at gummidelen "G" ikke rager ud på den modsatte side.

N Idet kabelklemmen strammes, se til at gummidelen "G" ikke komme rut på motsatt side av der den sitter.

S Kontrollera att gummidelen G inte kommer ut ur den motsatta delen när kabelklämman dras åt.

RUS При закрутке кабельного сальника проверить, чтобы резиновая муфта «G» не выходила из своего гнезда с противоположной стороны.

CN 在锁住电缆接头的时候，首先保证"G"橡皮圈没有从相反的方向冒出来。



I Nel serrare il pressacavo, assicurarsi che il gommino "G" non fuoriesca dalla parte opposta della sua sede.

GB When tightening the cable-clamp, make sure rubber "G" does not come out on the other side of its housing.

F Lorsque vous serrez le serre-fils, veillez à ce que le caoutchouc "G" ne sorte pas de l'autre côté de son logement.

D Bei Befestigen der Kabelschelle ist darauf zu achten, dass der Gummistöpsel "G" nicht an der anderen Seite seines Sitzes herausragt.

NL Bij het vast draaien van de kabelklem moet u erop letten dat het rubber deeltje "G" niet aan de andere kant uitsteekt.

E Al apretar el sujetacable asegurarse de que la goma "G" no sobresalga de la parte opuesta de su alojamiento.

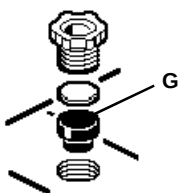
DK Når kabelholderen spændes, skal man sikre sig, at gummidelen "G" ikke rager ud på den modsatte side.

N Idet kabelklemmen strammes, se til at gummidelen "G" ikke komme rut på motsatt side av der den sitter.

S Kontrollera att gummidelen G inte kommer ut ur den motsatta delen när kabelklämman dras åt.

RUS При закрутке кабельного сальника проверить, чтобы резиновая муфта «G» не выходила из своего гнезда с противоположной стороны.

CN 在锁住电缆接头的时候，首先保证"G"橡皮圈没有从相反的方向冒出来。



I Nel serrare il pressacavo, assicurarsi che il gommino "G" non fuoriesca dalla parte opposta della sua sede.

GB When tightening the cable-clamp, make sure rubber "G" does not come out on the other side of its housing.

F Lorsque vous serrez le serre-fils, veillez à ce que le caoutchouc "G" ne sorte pas de l'autre côté de son logement.

D Bei Befestigen der Kabelschelle ist darauf zu achten, dass der Gummistöpsel "G" nicht an der anderen Seite seines Sitzes herausragt.

NL Bij het vast draaien van de kabelklem moet u erop letten dat het rubber deeltje "G" niet aan de andere kant uitsteekt.

E Al apretar el sujetacable asegurarse de que la goma "G" no sobresalga de la parte opuesta de su alojamiento.

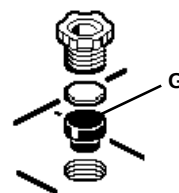
DK Når kabelholderen spændes, skal man sikre sig, at gummidelen "G" ikke rager ud på den modsatte side.

N Idet kabelklemmen strammes, se til at gummidelen "G" ikke komme rut på motsatt side av der den sitter.

S Kontrollera att gummidelen G inte kommer ut ur den motsatta delen när kabelklämman dras åt.

RUS При закрутке кабельного сальника проверить, чтобы резиновая муфта «G» не выходила из своего гнезда с противоположной стороны.

CN 在锁住电缆接头的时候，首先保证"G"橡皮圈没有从相反的方向冒出来。



I Nel serrare il pressacavo, assicurarsi che il gommino "G" non fuoriesca dalla parte opposta della sua sede.

GB When tightening the cable-clamp, make sure rubber "G" does not come out on the other side of its housing.

F Lorsque vous serrez le serre-fils, veillez à ce que le caoutchouc "G" ne sorte pas de l'autre côté de son logement.

D Bei Befestigen der Kabelschelle ist darauf zu achten, dass der Gummistöpsel "G" nicht an der anderen Seite seines Sitzes herausragt.

NL Bij het vast draaien van de kabelklem moet u erop letten dat het rubber deeltje "G" niet aan de andere kant uitsteekt.

E Al apretar el sujetacable asegurarse de que la goma "G" no sobresalga de la parte opuesta de su alojamiento.

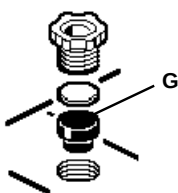
DK Når kabelholderen spændes, skal man sikre sig, at gummidelen "G" ikke rager ud på den modsatte side.

N Idet kabelklemmen strammes, se til at gummidelen "G" ikke komme rut på motsatt side av der den sitter.

S Kontrollera att gummidelen G inte kommer ut ur den motsatta delen när kabelklämman dras åt.

RUS При закрутке кабельного сальника проверить, чтобы резиновая муфта «G» не выходила из своего гнезда с противоположной стороны.

CN 在锁住电缆接头的时候，首先保证"G"橡皮圈没有从相反的方向冒出来。



I Nel serrare il pressacavo, assicurarsi che il gommino "G" non fuoriesca dalla parte opposta della sua sede.

GB When tightening the cable-clamp, make sure rubber "G" does not come out on the other side of its housing.

F Lorsque vous serrez le serre-fils, veillez à ce que le caoutchouc "G" ne sorte pas de l'autre côté de son logement.

D Bei Befestigen der Kabelschelle ist darauf zu achten, dass der Gummistöpsel "G" nicht an der anderen Seite seines Sitzes herausragt.

NL Bij het vast draaien van de kabelklem moet u erop letten dat het rubber deeltje "G" niet aan de andere kant uitsteekt.

E Al apretar el sujetacable asegurarse de que la goma "G" no sobresalga de la parte opuesta de su alojamiento.

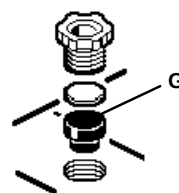
DK Når kabelholderen spændes, skal man sikre sig, at gummidelen "G" ikke rager ud på den modsatte side.

N Idet kabelklemmen strammes, se til at gummidelen "G" ikke komme rut på motsatt side av der den sitter.

S Kontrollera att gummidelen G inte kommer ut ur den motsatta delen när kabelklämman dras åt.

RUS При закрутке кабельного сальника проверить, чтобы резиновая муфта «G» не выходила из своего гнезда с противоположной стороны.

CN 在锁住电缆接头的时候，首先保证"G"橡皮圈没有从相反的方向冒出来。





IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.
EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.
FR N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.
DE N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.
NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.
ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.
DA N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.
NO N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.
SV OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.
RU ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.
ZH 注意：如需LED更换的信息，请联系iGuzzini
AR تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini

IT L'apparecchio dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore di 1 m
EN The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 1 m is not expected.
FR Il faudrait placer l'appareil de manière à ce qu'aucune observation prolongée de l'appareil ne soit possible à moins de 1 m de distance
DE Das Gerät so positionieren, dass der Anwender nicht über längere Zeit aus weniger als 1 m Abstand angestrahlt wird.
NL Het apparaat moet zodanig geplaatst worden dat er geen langdurige observatie van het apparaat te voorzien is op een afstand van minder dan 1 m
ES El aparato debe emplazarse de manera tal que la observación prolongada se realice a una distancia de al menos 1 m
DA Apparatet skal placeres på et sted, så der ikke kræves en forlængerledning, der er længere end 1 meter
NO Apparatet bør plasseres slik at man ikke behøver å se på det i lengre tid på mindre avstand enn 1 m
SV Apparatet bör plasseras slik at man ikke behöver å se på det i längre tid på mindre avstånd enn 1 m
RU Прибор следует установить так, чтобы не смотреть на него продолжительное время, если расстояние не достигает 1 м.
ZH 灯具应按照该种方式安置，以确保其在 1 米以内的距离中可以长时间地不被发现
AR يجب وضع الجهاز في مكان، بحيث يؤخذ بعين الاعتبار عدم توفر إمكانية مراقبة الجهاز لفترة طويلة، من مسافة أقل من مترين.



IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.
EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.
FR N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.
DE N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.
NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.
ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.
DA N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.
NO N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.
SV OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.
RU ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.
ZH 注意：如需LED更换的信息，请联系iGuzzini
AR تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini

IT L'apparecchio dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore di 1 m
EN The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 1 m is not expected.
FR Il faudrait placer l'appareil de manière à ce qu'aucune observation prolongée de l'appareil ne soit possible à moins de 1 m de distance
DE Das Gerät so positionieren, dass der Anwender nicht über längere Zeit aus weniger als 1 m Abstand angestrahlt wird.
NL Het apparaat moet zodanig geplaatst worden dat er geen langdurige observatie van het apparaat te voorzien is op een afstand van minder dan 1 m
ES El aparato debe emplazarse de manera tal que la observación prolongada se realice a una distancia de al menos 1 m
DA Apparatet skal placeres på et sted, så der ikke kræves en forlængerledning, der er længere end 1 meter
NO Apparatet bør plasseres slik at man ikke behøver å se på det i lengre tid på mindre avstand enn 1 m
SV Apparatet bör plasseras slik at man ikke behöver å se på det i längre tid på mindre avstånd enn 1 m
RU Прибор следует установить так, чтобы не смотреть на него продолжительное время, если расстояние не достигает 1 м.
ZH 灯具应按照该种方式安置，以确保其在 1 米以内的距离中可以长时间地不被发现
AR يجب وضع الجهاز في مكان، بحيث يؤخذ بعين الاعتبار عدم توفر إمكانية مراقبة الجهاز لفترة طويلة، من مسافة أقل من مترين.



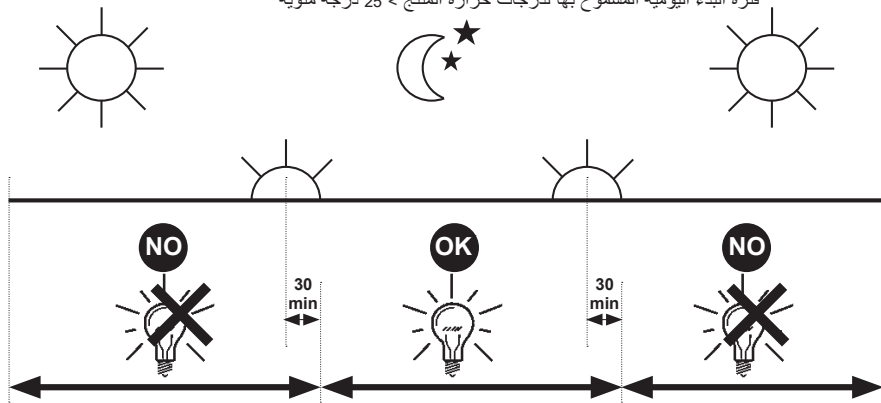
IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.
EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.
FR N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.
DE N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.
NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.
ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.
DA N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.
NO N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.
SV OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.
RU ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.
ZH 注意：如需LED更换的信息，请联系iGuzzini
AR تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini

IT L'apparecchio dovrebbe essere posizionato in modo che non sia prevista un'osservazione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore di 1 m
EN The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closer than 1 m is not expected.
FR Il faudrait placer l'appareil de manière à ce qu'aucune observation prolongée de l'appareil ne soit possible à moins de 1 m de distance
DE Das Gerät so positionieren, dass der Anwender nicht über längere Zeit aus weniger als 1 m Abstand angestrahlt wird.
NL Het apparaat moet zodanig geplaatst worden dat er geen langdurige observatie van het apparaat te voorzien is op een afstand van minder dan 1 m
ES El aparato debe emplazarse de manera tal que la observación prolongada se realice a una distancia de al menos 1 m
DA Apparatet skal placeres på et sted, så der ikke kræves en forlængerledning, der er længere end 1 meter
NO Apparatet bør plasseres slik at man ikke behøver å se på det i lengre tid på mindre avstand enn 1 m
SV Apparatet bör plasseras slik at man ikke behöver å se på det i längre tid på mindre avstånd enn 1 m
RU Прибор следует установить так, чтобы не смотреть на него продолжительное время, если расстояние не достигает 1 м.
ZH 灯具应按照该种方式安置，以确保其在 1 米以内的距离中可以长时间地不被发现
AR يجب وضع الجهاز في مكان، بحيث يؤخذ بعين الاعتبار عدم توفر إمكانية مراقبة الجهاز لفترة طويلة، من مسافة أقل من مترين.

IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

iGuzzini
 1.154.627.03
 IS09175/03

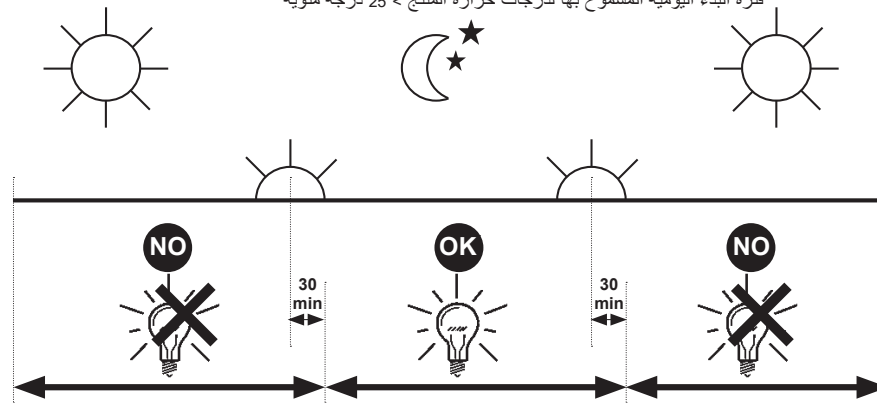
AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

iGuzzini
 1.154.627.03
 IS09175/03

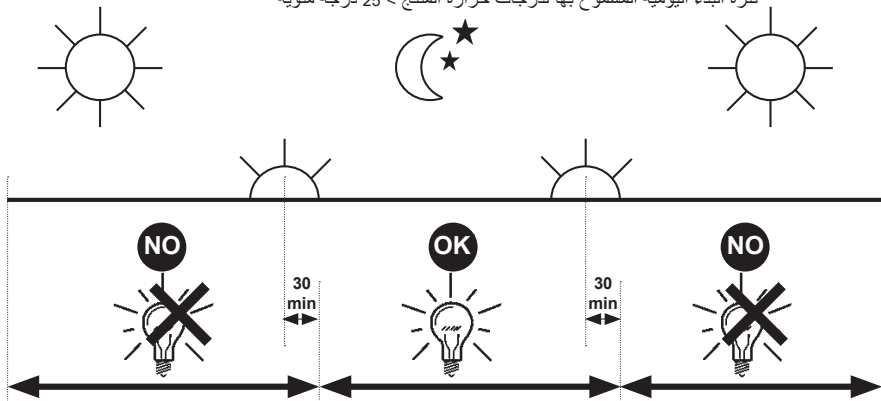
AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

iGuzzini
 1.154.627.03
 IS09175/03

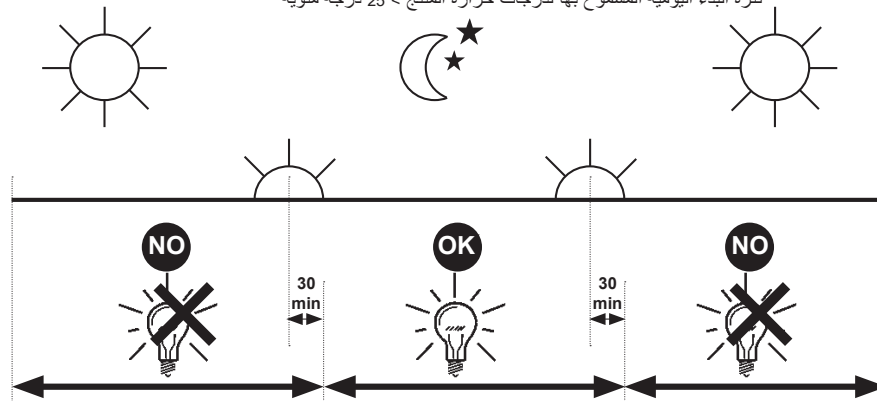
AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

iGuzzini
 1.154.627.03
 IS09175/03

AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية





- IT** Il prodotto è protetto alle sovratensioni di modo comune e differenziale secondo i valori riportati nella scheda tecnica di prodotto, consultabile nel sito www.iguzzini.com, e risponde alle normative EN61000-4-5. Inserire SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) in presenza di reti non adeguatamente protette, secondo le normative impiantistiche nazionali vigenti in ciascun paese. Fare riferimento alla guida CEI 34-156
- EN** The product is protected against common and differential mode surges in compliance with the values stipulated in the product's technical sheet that can be viewed on the www.iguzzini.com website and complies with the EN61000-4-5 standard. Enable the SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) if networks are used that are not adequately protected according to the national system standards in force in the country in question. Refer to the CEI 34-156 guide.
- FR** Le produit est protégé des surtensions de mode commun et différentiel selon les valeurs indiquées sur la fiche technique, à consulter sur le site www.iguzzini.com, et est conforme aux normes EN61000-4-5. Installer un SPD (SURGE PROTECTION DEVICE/dispositif de protection contre les surtensions) en présence de réseaux insuffisamment protégés, selon les normes nationales en matière d'installations en vigueur dans chaque pays. Veuillez consulter le guide CEI 34-156.
- DE** Das Produkt besitzt einen Gleichtakt- und Gegentakt-Überspannungsschutz in der auf dem technischen Datenblatt angegebenen Höhe. Dieses finden Sie auf der Website www.iguzzini.com. Der Überspannungsschutz entspricht den Vorschriften EN61000-4-5. Setzen Sie den SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) gemäß den geltenden nationalen Vorschriften des Einbauortes bei nicht ausreichend geschützten Netzen ein. Beziehen Sie sich dabei auf die Richtlinie CEI 34-156.
- NL** Het product wordt beschermd tegen normale en differentiële overspanning volgens de waarden van het technische productblad dat geraadpleegd kan worden op de website www.iguzzini.com. Het product overeen met de norm EN61000-4-5. SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) aanbrengen in het geval van onvoldoende beschermde netwerken, overeenkomstig de nationale wetten met betrekking tot installaties die in elk land van toepassing zijn. Raadpleeg de gids IEC 34-156.
- ES** El producto se ha protegido contra las sobretensiones de modo común y diferencial de acuerdo con los valores indicados en la ficha técnica de producto que se puede consultar en la página web www.iguzzini.com y es conforme con las normas EN61000-4-5. Introducir SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) en presencia de redes sin la protección adecuada, según lo establecido por las normas nacionales de cada país aplicables en materia de instalaciones. Consultar la guía CEI 34-156.
- DA** Produktet er beskyttet mod overspænding på almindelig og differentiell vis i henhold til de anførte værdier i produktdatabladet, som kan konsulteres på webstedet www.iguzzini.com, og overholder bestemmelserne i EN61000-4-5. Indsæt SPD (SURGE PROTECTION DEVICE - OVERSPÆNDINGSSIKRING) hvis netværket ikke er udstyret med en passende beskyttelse, i overensstemmelse med de gældende forskrifter for anlæg i brugslandet. Jfr.IEC-vejledning 34-156.
- NO** Produktet er beskyttet mot overspenning på vanlig måte og med differensialbryter, i henhold til verdiene som er angitt i det tekniske kortet til produktet, se nettstedet www.iguzzini.com, og er i samsvar med standarden EN61000-4-5. Installer SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) ved nett som ikke har egnet beskyttelse, i henhold til de nasjonale standardene som gjelder i hvert enkelt land. Se retningslinjene CEI 34-156.
- SV** Produkten är skyddad mot överspänning i gemensamt och differentiellt läge, i enlighet med värdena som återges i produktens tekniska datablad som finns på webbplatsen www.iguzzini.com. Produkten är överensstämmande med standard SS-EN61000-4-5. Koppla in SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) om det förekommer nätverk som inte är korrekt skyddade, i enlighet med nationella systemstandarder som är gällande i respektive land. Se CEI-guide 34-156.
- RU** Продукт защищён от превышения обычного и дифференциального напряжения в соответствии со значениями, приведёнными в технических характеристиках продукта, указанных на сайте www.iguzzini.com, и отвечает требованиям стандарта EN61000-4-5. При использовании сети без надлежащей защиты установите ограничитель перенапряжений в соответствии с требованиями действующих норм. Смотрите руководство CEI 34-156.
- ZH** 根据产品技术表（可到网站www.iguzzini.com查阅）中所示的值，该产品可防止共模和差分过电压，并符合EN61000-4-5法规。根据各国现行的国家线路系统法规，在网络不具备充分保护的情况下插入SPD（浪涌保护装置）。请参考CEI 34-156指南。

AR

المنتج محمي ضد الجهد المفرط العام والتفاضلي وفقاً للقيم المدونة في ورقة بيانات المنتج، المتاحة للاستشارة على الموقع www.iguzzini.com والتي تتوافق مع معايير التوجيه 5-4-EN61000. أدخل SPD (جهاز الحماية من زيادة التيار) في حالة وجود الشبكات الغير محمية بشكل كاف وفقاً للوائح الأجهزة الوطنية السارية في كل بلد. راجع الدليل 34-CEI 156



- IT** Il prodotto è protetto alle sovratensioni di modo comune e differenziale secondo i valori riportati nella scheda tecnica di prodotto, consultabile nel sito www.iguzzini.com, e risponde alle normative EN61000-4-5. Inserire SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) in presenza di reti non adeguatamente protette, secondo le normative impiantistiche nazionali vigenti in ciascun paese. Fare riferimento alla guida CEI 34-156
- EN** The product is protected against common and differential mode surges in compliance with the values stipulated in the product's technical sheet that can be viewed on the www.iguzzini.com website and complies with the EN61000-4-5 standard. Enable the SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) if networks are used that are not adequately protected according to the national system standards in force in the country in question. Refer to the CEI 34-156 guide.
- FR** Le produit est protégé des surtensions de mode commun et différentiel selon les valeurs indiquées sur la fiche technique, à consulter sur le site www.iguzzini.com, et est conforme aux normes EN61000-4-5. Installer un SPD (SURGE PROTECTION DEVICE/dispositif de protection contre les surtensions) en présence de réseaux insuffisamment protégés, selon les normes nationales en matière d'installations en vigueur dans chaque pays. Veuillez consulter le guide CEI 34-156.
- DE** Das Produkt besitzt einen Gleichtakt- und Gegentakt-Überspannungsschutz in der auf dem technischen Datenblatt angegebenen Höhe. Dieses finden Sie auf der Website www.iguzzini.com. Der Überspannungsschutz entspricht den Vorschriften EN61000-4-5. Setzen Sie den SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) gemäß den geltenden nationalen Vorschriften des Einbauortes bei nicht ausreichend geschützten Netzen ein. Beziehen Sie sich dabei auf die Richtlinie CEI 34-156.
- NL** Het product wordt beschermd tegen normale en differentiële overspanning volgens de waarden van het technische productblad dat geraadpleegd kan worden op de website www.iguzzini.com. Het product overeen met de norm EN61000-4-5. SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) aanbrengen in het geval van onvoldoende beschermde netwerken, overeenkomstig de nationale wetten met betrekking tot installaties die in elk land van toepassing zijn. Raadpleeg de gids IEC 34-156.
- ES** El producto se ha protegido contra las sobretensiones de modo común y diferencial de acuerdo con los valores indicados en la ficha técnica de producto que se puede consultar en la página web www.iguzzini.com y es conforme con las normas EN61000-4-5. Introducir SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) en presencia de redes sin la protección adecuada, según lo establecido por las normas nacionales de cada país aplicables en materia de instalaciones. Consultar la guía CEI 34-156.
- DA** Produktet er beskyttet mod overspænding på almindelig og differentiell vis i henhold til de anførte værdier i produktdatabladet, som kan konsulteres på webstedet www.iguzzini.com, og overholder bestemmelserne i EN61000-4-5. Indsæt SPD (SURGE PROTECTION DEVICE - OVERSPÆNDINGSSIKRING) hvis netværket ikke er udstyret med en passende beskyttelse, i overensstemmelse med de gældende forskrifter for anlæg i brugslandet. Jfr.IEC-vejledning 34-156.
- NO** Produktet er beskyttet mot overspenning på vanlig måte og med differensialbryter, i henhold til verdiene som er angitt i det tekniske kortet til produktet, se nettstedet www.iguzzini.com, og er i samsvar med standarden EN61000-4-5. Installer SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) ved nett som ikke har egnet beskyttelse, i henhold til de nasjonale standardene som gjelder i hvert enkelt land. Se retningslinjene CEI 34-156.
- SV** Produkten är skyddad mot överspänning i gemensamt och differentiellt läge, i enlighet med värdena som återges i produktens tekniska datablad som finns på webbplatsen www.iguzzini.com. Produkten är överensstämmande med standard SS-EN61000-4-5. Koppla in SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) om det förekommer nätverk som inte är korrekt skyddade, i enlighet med nationella systemstandarder som är gällande i respektive land. Se CEI-guide 34-156.
- RU** Продукт защищён от превышения обычного и дифференциального напряжения в соответствии со значениями, приведёнными в технических характеристиках продукта, указанных на сайте www.iguzzini.com, и отвечает требованиям стандарта EN61000-4-5. При использовании сети без надлежащей защиты установите ограничитель перенапряжений в соответствии с требованиями действующих норм. Смотрите руководство CEI 34-156.
- ZH** 根据产品技术表（可到网站www.iguzzini.com查阅）中所示的值，该产品可防止共模和差分过电压，并符合EN61000-4-5法规。根据各国现行的国家线路系统法规，在网络不具备充分保护的情况下插入SPD（浪涌保护装置）。请参考CEI 34-156指南。

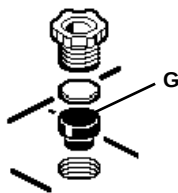
AR

المنتج محمي ضد الجهد المفرط العام والتفاضلي وفقاً للقيم المدونة في ورقة بيانات المنتج، المتاحة للاستشارة على الموقع www.iguzzini.com والتي تتوافق مع معايير التوجيه 5-4-EN61000. أدخل SPD (جهاز الحماية من زيادة التيار) في حالة وجود الشبكات الغير محمية بشكل كاف وفقاً للوائح الأجهزة الوطنية السارية في كل بلد. راجع الدليل 34-CEI 156

2.507.032.00

iGuzzini

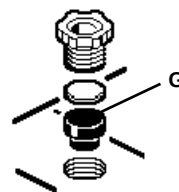
- I** Nel serrare il pressacavo, assicurarsi che il gommino "G" non fuoriesca dalla parte opposta della sua sede.
- GB** When tightening the cable-clamp, make sure rubber "G" does not come out on the other side of its housing.
- 当拧紧线夹时，请确定橡皮垫圈"G"不会从它所套的另一边伸出来。



2.507.032.00

iGuzzini

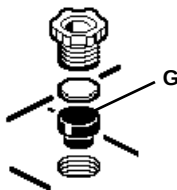
- I** Nel serrare il pressacavo, assicurarsi che il gommino "G" non fuoriesca dalla parte opposta della sua sede.
- GB** When tightening the cable-clamp, make sure rubber "G" does not come out on the other side of its housing.
- 当拧紧线夹时，请确定橡皮垫圈"G"不会从它所套的另一边伸出来。



2.507.032.00

iGuzzini

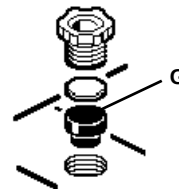
- I** Nel serrare il pressacavo, assicurarsi che il gommino "G" non fuoriesca dalla parte opposta della sua sede.
- GB** When tightening the cable-clamp, make sure rubber "G" does not come out on the other side of its housing.
- 当拧紧线夹时，请确定橡皮垫圈"G"不会从它所套的另一边伸出来。



2.507.032.00

iGuzzini

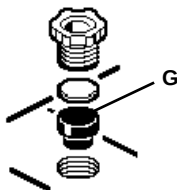
- I** Nel serrare il pressacavo, assicurarsi che il gommino "G" non fuoriesca dalla parte opposta della sua sede.
- GB** When tightening the cable-clamp, make sure rubber "G" does not come out on the other side of its housing.
- 当拧紧线夹时，请确定橡皮垫圈"G"不会从它所套的另一边伸出来。



2.507.032.00

iGuzzini

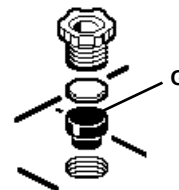
- I** Nel serrare il pressacavo, assicurarsi che il gommino "G" non fuoriesca dalla parte opposta della sua sede.
- GB** When tightening the cable-clamp, make sure rubber "G" does not come out on the other side of its housing.
- 当拧紧线夹时，请确定橡皮垫圈"G"不会从它所套的另一边伸出来。



2.507.032.00

iGuzzini

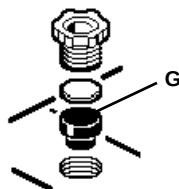
- I** Nel serrare il pressacavo, assicurarsi che il gommino "G" non fuoriesca dalla parte opposta della sua sede.
- GB** When tightening the cable-clamp, make sure rubber "G" does not come out on the other side of its housing.
- 当拧紧线夹时，请确定橡皮垫圈"G"不会从它所套的另一边伸出来。



2.507.032.00

iGuzzini

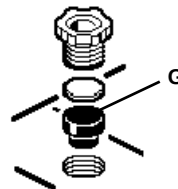
- I** Nel serrare il pressacavo, assicurarsi che il gommino "G" non fuoriesca dalla parte opposta della sua sede.
- GB** When tightening the cable-clamp, make sure rubber "G" does not come out on the other side of its housing.
- 当拧紧线夹时，请确定橡皮垫圈"G"不会从它所套的另一边伸出来。



2.507.032.00

iGuzzini

- I** Nel serrare il pressacavo, assicurarsi che il gommino "G" non fuoriesca dalla parte opposta della sua sede.
- GB** When tightening the cable-clamp, make sure rubber "G" does not come out on the other side of its housing.
- 当拧紧线夹时，请确定橡皮垫圈"G"不会从它所套的另一边伸出来。



ART.	عامل القدرة fattore di potenza power factor factor de potencia	التيار الممتص corrente assorbita absorbed current corriente absorbida (A)
BD32 - BD33	> 0,9	0,125
BD38	> 0,95	0,210
BD39 - BD50	1	-
BD40 - BD41 - BD42 - BD43 - BI37	> 0,95	0,200
BD44 - BD45	> 0,9	0,230
BD51 - BI35	0,6	0,140
BD52 - BD53 - BD54 - BD55 - BD56 - BL26	> 0,95	0,350
BD57 - BD58	> 0,9	0,420
BD59 - BD61 - BL27	> 0,9	0,800
BG35 - BG36 - BG37 - BG38 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 BL23 - BL24 - BD34 - BD35 - BD36 - BD37 - BD46 - BD47 BD48 - BD49 - BI31 - BI32 - BI33 - BI34	0,9	> 0,15
BI36	0,95	> 0,11
BL25	0,93	> 0,12

ART.	عامل القدرة fattore di potenza power factor factor de potencia	التيار الممتص corrente assorbita absorbed current corriente absorbida (A)
BD32 - BD33	> 0,9	0,125
BD38	> 0,95	0,210
BD39 - BD50	1	-
BD40 - BD41 - BD42 - BD43 - BI37	> 0,95	0,200
BD44 - BD45	> 0,9	0,230
BD51 - BI35	0,6	0,140
BD52 - BD53 - BD54 - BD55 - BD56 - BL26	> 0,95	0,350
BD57 - BD58	> 0,9	0,420
BD59 - BD61 - BL27	> 0,9	0,800
BG35 - BG36 - BG37 - BG38 - BI38 - BI39 - BI40 - BL22 BL23 - BL24 - BD34 - BD35 - BD36 - BD37 - BD46 - BD47 BD48 - BD49 - BI31 - BI32 - BI33 - BI34	0,9	> 0,15
BI36	0,95	> 0,11
BL25	0,93	> 0,12